

Canada's Ukrainian National Magazine

# ТОЧИЛО

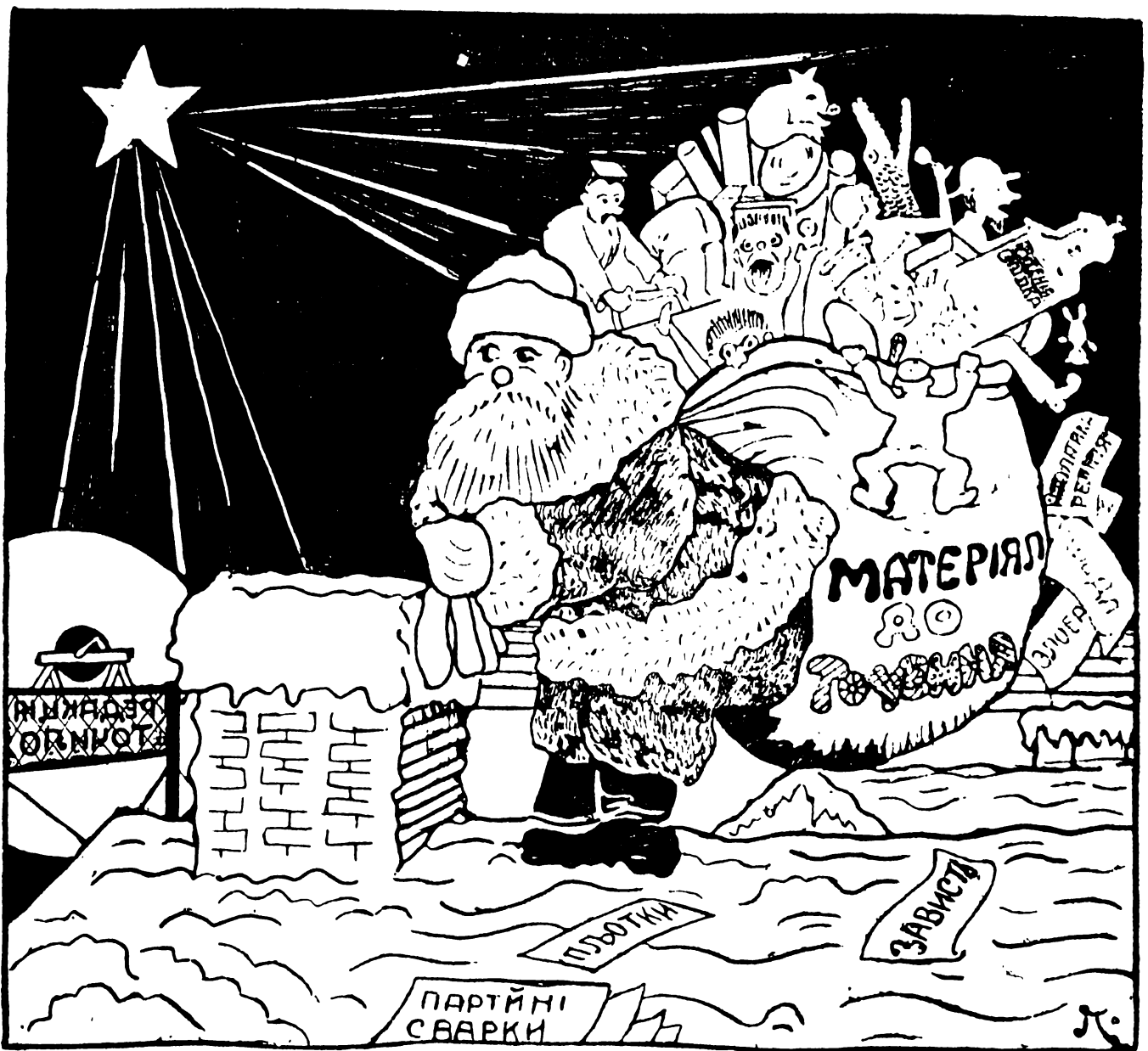
УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАННИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

Січень, 1936.  
Рік VII. Ч. 1.  
Winnipeg, Man.

## ТОСНУЛО

UKRAINIAN NATIONAL ILLUSTRATED MONTHLY JOURNAL

January, 1936.  
Vol. VII. No. 1.  
Winnipeg, Man.



Радуйтеся всі на купу ниці . . . Маю грішників много у торбині. Будемоточити!

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED BY MAY 1870.

НАШИМ МНОГИМ УКРАЇНСЬКИМ ПРИЯТЕЛЯМ

шлемо

## Веселих Різдвяних Свят

і найширші бажання дійсного добробуту  
та Щастя з Новим Роком.



Сердечне привітання жде Вас у нашій Вінніпегській Склепі кожної хвили. Вам буде мило тут купувати, бо знайдете все, що для Вас потрібне,— бо товар Гудсон бєя є товаром на яким ніколи не заведеться. Ціни дуже умірковані а наша услуга солідна.

### НІКОЛИ НЕ СТАРИЙ

Новий гумор, веселість, є підставою здоров'я та здорового народу. Українці повинні бути сильні і здорові, тілом і душею. Веселі Календарі Точила за роки 1934 і 1935 містять в собі найбільше гумору і всего коштують лише 25ц. один. Коли у вас ще його нема, то ще ніші замовляйте, поки є на складі. Гумор в Календарях Точила не є ніколи старим. — Замовлення шліть до:

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.  
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY

### НАГОДИ

● Масло ріжні нові підприємства у яких ваші гроші принесуть вам великий дохід. Пишіть до:  
PROMIN PUBLISHING COMPANY  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● "ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Виває при кінці кожного місяця. Видавництво "Точило" в його головній офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді вивносить \$1.50; на пів року 85 центів; Поодинокє число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік \$1.75; на півроку \$1.00; Поодинокє число 15 ц. Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляемо — ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид нічого не вільно передруковувати.  
Редактор С. М. Дорошук S. M. Doroschuk, Editor.

● "GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.) — The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year \$1.50; half yearly 85c.; Single Copy 12 cents. To foreign Countries per year \$1.75; 1/2 year \$1.00 Single Copy 15 cents.

The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A. — All Rights Reserved.— Copyright, 1930, by:

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● Вирівняйте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. ● Безіменних дописей не містимо. ● На кредит "Точило" не висилається.

Страница 2.

# ДОВЖНИК

Я є грішник винуватий,  
"Точило" читаю,  
Кілька років забездурно,  
Про се добре знаю.

Але сего більш не буде,  
Нині прирікаю,  
І в сій хвилі за "Точило"  
Гроші посилаю!

Коли б кождий от так зробив,  
То було б всім мило;  
Тай що тижня всі читали б  
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

НІКОМУ НЕ ГОДНІ ДАРУВАТИ. ВСІ ДОВГИ ЗА "ТОЧИЛО" МУСЯТЬ БУТИ ЗАПЛАЧЕНІ.

### ВАЖНЕ!

● Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило". — Ред.

● Що устигли, те набрали,  
Що осталося, будем пхали  
У друге "Точило."

44. STAMPS 44.

### ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ

● Хто бажає обмінюватися почтовими значками ріжних країв, або листівками з видами — звольте писати на адресу: OLGA BUNIAKIWNIA  
Zulinski Str. Nr. 15, 62,  
Lwów, East Galicia, Poland, Europe

### ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

● укінчити новий винахід, дуже практичний і потрібний у кождій країні світа. Пишіть до:  
S. M. Doroschuk  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

### РОБІТЬ ГРОШІ!

● У вільних хвилях, в зимі, в літі, пів долара за кілька минут праці  
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

1 ART 1.

● НОВИЙ ПОРТРЕТ ШЕВЧЕНКА, 20x14 цалів; синьо-жовті обвідки; 12 епізодів з життя поета. Портрет повинен бути в кождій хаті. Ціна 25ц.  
D. ZAHARCHUK, ARTIST  
Box 15, Northampton, Pa., U. S.

### Д-А-Р-О-М

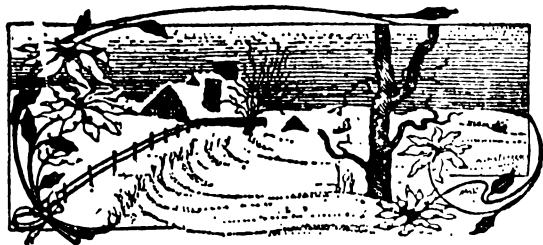
● Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одинокє українське заведення на ваших услугах. Від всіх що його уживали. Ціна з пересилкою \$1.50

ST. ANDREWS SUPPLY  
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

**НАЙЩИРІЙШІ ЖЕЛАННЯ**  
Веселих Свят і Щасливого Нового Року  
желеє всім Видавництво "Точило і Око"



### ДУЖЕ ЖАЛУЄМО

але через брак часу і грошей, і через те, що нам завинили поверх шість сот доларів за календарі з 1934 і 1935 року —

**КАЛЕНДАР ТОЧИЛО на 1936**  
рік не появиться...

Ручимо, що веселий "Календар Точило" з дуже гарним новим смішним матеріалом появиться на рік 1937. Замовляйте тепер, для себе і на розпродаж, — щоб ми знали кілька календарів друкувати. Нового сміху буде до роспуки. Хто не буде сміятися, то звернемо йому гроші за Ка-

лендар і 25 доларів додатку. Замовлення шліть на адресу "Точило" тепер, а гроші можете вислати аж тоді, як веселий Календар появиться.

● "Точило" на 1 рік в Канаді коштує \$1.50. На пів рік 85ц.

### З НОВИМ РОКОМ

Прийміть від нас широ, дари не багаті,  
Даємо від себе, що можемо дати.  
Все що в нашій силі, що, в спадщині маєм,—  
Нині Вас вінчуєм, тим старим звичаєм.  
Віко-вічну тайну голосим вам люди,  
Дві тисячі років від того вже буде.  
Десь над Вєфлеємом, звізда засвітила,  
Любов, Справедливість, всім нам возвістила.  
Щоб так нам від нині, звізда все сіяла,  
Правдиву дорогу, в життю вказувала.  
Щоб вже помирились, сварливі діти,  
Щоб в любові, в згоді научилися жити.  
І Бог ще до того, дав нав нам тільки сили,  
Щоб свої турботи, в тім році скінчили.  
Щоб щастя здоровля, нас не опускало,  
Щоб у своїм краю, ми вже газдували.  
Щоб ми справедливість, вмiли шанувати,  
Щоб подали руку, найменшому брату.  
Щоб в нас у тім році, наступила зміна,  
Щоб вже раз воскресла Мати Україна!  
**Пай.**

### НІКОМУ НЕ ДАРУЄМО

Є добрі люди, але є і злі люди. Добрі люди не хотять нічого за дармо і платять за "Точило" по своїй змозі.

Злі люди беруть "Точило" по кілька років, а коли прийдеться заплатити, так вони викручуються усілякими способами, що не були у тім місци, або що їх вуйко, родичі, чи хто інший відбирав з почти "Точило".

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

Таких викрутасів маємо багато і колись їх всіх видрукуємо. Таким людям ми ніяк не подаруємо. Що завинили за "Точило" мусять заплатити. Коли не думали платити, то не треба було відбирати з почти і не рабувати нас свідомо. Таких потягнеться до відвічальности, при чім понесуть великі кошта. Сего не бажаємо робити, але є люди злі, і з ними інакше поступити є не можливо.

Хто не бажає нам і собі кривди, — повинен сейчас прислати свій довжок.

**В-во "Точило"**

### ДУМКА НА ГОЛОС.

Гм... Життя... От би я хотів мати свою власну хатину десь коло моря, коло води, коло ріки тай землі тільки акрів, тай садочок. До того пацюка, курочок, коровку, щоб було повніше життя і більш вдоволення. "Ах, отоді й отоді я був щасливий... Не вернеться... Спомини." Але я не вірю, щоб ми люди були коли щасливі. Думаю, що пацюк зо всіма чотирма ногами нараз в кориті, є більш символом або взірцем вдоволення, ніж будь яка людина. Але й тут я припускаю, що пацюк десь між 8 год. ранку і полуднем почуває, що життя є велика порожнеча.

### ДОПИТАВСЯ

— Чому латаєте черевик, — питає цікавий чоловік.

— Бо має діру. Коли б не було у нім діри, то я не латавби його.

# ЛИШЕ НА 3 МІСЯЦІ

ТО Є НА: СІЧЕНЬ, ЛУТЕНЬ І БЕРЕЗЕНЬ

даємо "Точило" на цілий рік за 1 доляра всім новим і старим передплатникам в Канаді. Для Америки \$1.25. Користайте з нагоди! Спішіть! В-во "Точило".

## ЯК ВИ ДУМАЄТЕ?

Багато є таких людей, котрі про- читають щось в газеті, що їм не спо- добається — і лають газету і ре- дактора. Для тих ми скажемо: май- же кожда газета, а Точило з Оком особливо, є зеркало, в котрім від- бивається і показується життя людей, так як воно в дійсности є. Коли ча- сом якийсь гунцвот ошукає редак- тора і газету, тоді спростовується і таке викривлення направляється, а гунцвот дістає по чолі. Майже все- всінько, що ви читаєте в Точилі і в

ОКО нам присилають читачі для друку і як добре для читачів ВСІХ, то ми друкуємо. Отже ганіть цілу на- шу громаду і життя і дописувателів, а не лише нас. Редакція.

## КАЛЕНДАРІ

Всіх продавців просимо конечно сего місяця звернути нам Календарі Точило з 1934 і з 1935 року або прислати належність — негайно! Вже час, інакше ми будемо змушені ско- лектувати іншою дорогою.

Видавництво "Точило".

## МНОГО СТОРНИКІВ

навіть англійські аптики і голярі — по цілій Канаді продають славне "Точило".

## ПОТРІБНО

сторників і продавців "Точила" у кожній місцевости в Канаді і Америці. Просимо голоситись ще нині за услів'ями до:

С. М. ДОРОЩУК-а

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

## БЕЗ ДНА І БЕЗ ПОКРИШКИ.

Дно — знаєте що, а покривка, це накривка, от так як з горшком. Чи ви бачили горшка, котрий не мав би ні дна ні накривки? Певно бачили... на смітнику!

До такого горшка — без покривки і без дна — подібні ті котрі роками перебувають в помиях соціалізму, комунізму, большевизму, байбелницт- ва і невірства: діра в нім наскрізь, від голови — вниз, наділ. Говори до него, а він діра! Непритомні інди- відуалісти.

Індивідуа — це особа, людина, а індивідуалізм це буде особовість т. є особа, людина, її окруження і що до него належить. Скрайний індивідуалі- ста — це осібняк, самолюб. На при- мір "свистунівці" назвали себе са- мостійниками, замкнулися самі в со- бі, як багно в ямі, — ні вони до лю- дей, ні люди до них, — це будуть осібняки, самолюби або скрайні інди- відуалісти. Але вони не єсть непри- томні, бо знають що роблять, так само як і те сотворіння, що моркву рие і... їсть.

До непритомних індивідуалістів на- лежать діраві люди т. є. такі, що ні бе, ні ме, ні кукурику, лише блее і сам не знає що, і другі не знають що: так як вітер гуде через діру в дереві або й в купі гною. Діра! Ти- ми дірами на двох ногах є парахвіяни Дурдому, кумуни, большевизму, бай-

белництва і невірники системи рим- ського бананоса. Всі сі діраві всюда розпинаються о "загальне добро" (бо так їх накрутили, як зигарки), а в дійсности є тиранами, гнобителями, величиною малого комара. Вони го- тові загризти на смерть того, хто не такий, як вони.

—oOo—



## ПИСАТЕЛІ В АМЕРИЦІ

Вам оплатиться друкувати свої твори по українськи або по ан- глійськи у Просвітнім Видавниц- тві "ПРОМІНЬ".

## Ч—О—М—У—?

● Бо Видавництво "Промінь" друкує книжки дешевше, краще і скорше.

● Видавництво "Промінь" не стоїть за зиском, але за розвитком і збіль- шенням української літератури.

☞ Шліть свої твори до друку ли- ше до Просвітнього В-ва "Промінь".

PROMIN PUBLISHING COMPANY  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

—oOo—

☞ ЧИТАЙТЕ, ширіть всюди і збіль- шуйте "ОКО", — одинокую українську газету вільного слова.

## НАРОДНЕ ГОСПОДАРСТВО

народні засоби, здобутки, прибутки, та як з них користати українському народові — знайдете у журналі

## "НАРОДНЕ ГОСПОДАРСТВО"

Виходить що місяця. Передплата на рік 1.50 дол. Не оминіть ні числа.

NARODNE HOSPODARSTWO  
26 Derby St., Winnipeg, Man., Canada

—oOo—

## ЧОМУ КОГУТ ОЧІ ЗАМИКАЄ? .

Йдуть зі школи школярі,  
До хати мандрують,  
По дорозі — як то діти —  
Щебечуть, жартують.  
Врешті Івась забрав голос:  
"Хто з вас відгадає,  
Чому когут, коли піє—  
Очі замикає?"

"Тому очі,—Гриньо каже,—  
Когут замикає,

Бо ту пісеньку, що піє,  
Він на память знає!"

—oOo—

## ВЕСЕЛА НАУКА.

Комунікат з астрономічної об- серваторії:

"Ми ствердили, що на небі ще- зає Дівця, Марс наближується до Венери, а Близнята вже недалеко.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

## ДИВНІ ЯВИЩА.

Тато і зять купили на спілку корову і тато врадив так:

— Ти зятю ще молодий і тобі належить перед, а я старий вдоволяюся задною частиною.

Отже зять свою передню часть пас, годував і наповав, а тато з задної половини молоко побирав.

Одного разу, коли старий доїв молоко, корова його вдарила міцно задною ногою. За те старий подав зятя до суду, бо каже, що голова була в передній частині і йому належить відшкодування від зятя.— Люди кажуть, що се верх безличности з боку старого!

\* \* \*

Кажуть, що коли шифа топиться, то найперше шурі втікають. Так вже і такий вже став сердитий, церквою.

—оо—

## ЗІГЗАГИ

Большевизм, комунізм і Комінтерн, ся машина дістала в лоб і хиріє від тоді, коли в Італії, Австрії, Венгрії і в Німеччині повстав Фашизм.

Фашизм значить — союз національних революціонерів проти интерна-

ціональних революціонерів. Комунізм породив фашизм, а сей фашизм втяв лаби комунізмови.

Комінтерн се є комуністичний Інтернаціонал, така большевицька все-світна організація, котра не визнає ніякої нації або народности: де сів там рий і рохкай і тебе ніщо не обходить.

Ще є один Інтернаціонал, се Золотий Інтернаціонал або Інтернаціональний Капітал.

Отже маємо два Інтернаціонали: Золотий і Червоний.

Коли большевизм дістав від фашизму в лоб і лаби втяті, тоді товариші побачили свій "фертик" і открито зіллялися з Золотим Інтернаціоналом у тісну злуку. Тепер нема вже різниці, де починається Золотий, а де кінчається Червоний Інтернаціонал. Але, видно, фашизм доїде їм обом кінця. Червоні і Золоті не рахували добре і провалюються на всіх "фронтах". Навіть та їх золота "ліга націй" не допоможе їм хліпати далі.

Хазукес.

—оо—

● Вирівняйте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту.

## ЯК ВОТЕЦЬ ПОЖИК НА ЯРМАРКУ В ЕЛМВУД ВИГРАВ КОРОВУ?



— Ліцитартор: "Вотець Пожик на корову РАЗ!... Во-о-отець Пожик на ко-о-рову— ДВА!... Хто другий? Нема?... (По хвилі): Во-о-отець Пожик на-а ко-о-рову — ТРИ!"— І вотець Пожик виграв корову!

ЗАМІТКА: "Точило" на січень тому спізнилося, що чекало на вислід ярмарку.

—оо—

## ПРИ ДОМІНІЯЛЬНИХ ВИБОРАХ В ВІННІПЕГУ.

Як урядовець пояснював старій бабусі при голосованню:

—"Ось тут",— каже він, "є Бут. Тут є Бак, а тут є Гін!"

## МАТЕРІЯЛІЗМ.

Матерія— се все те, що ви бачите очима і можете намацати руками. Воздух також матерія, бо з води можна зробити воздух, а з воздуха воду.

Від слова матерія походить слово матеріалізм, така наука, котра навчає, що нічого більш нема, лише те, що людина відчуває через зір (очима), нюх, слух, смак, дотик. На сій науці збудовано большевизм, комунізм, соціалізм, революції. Наука про матеріалізм не є дійсна, як і революційна робота є видумана і неприродно форсована. Як це не звучить парадоксально для матеріалістів, але їх ідея є видумана, фантастична і не реальна; по простому — це їх видумка — це "глупа лож".

## ВЛІЗЛИВА СВИНЯ

Чоловік молився Богу, а свиня перебила: "рох-рох, рох-рох." Чоловік нагонив, кричав на неї. Нарешті перестав молитися і каже до свині:

— Коли ти мені перебила отченаш, то молися тепер сама!

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1938

## КСЬОНДЗЬ І ДЯК

І то духовна вособа, і то духовна вособа; одна більша, а друга меньша. Більша їде, а меньша смарує воза і коня запрягає. Нарешті, навкучилось дякови бути малою вособою і надумав зробити більший вособі збитки. Нагода прийшла. Було се в галицькім селі.

— Николо, посмаруйте дегтьом натачанку (з лози візок) і впряжіть коня. Маю їхати до о. декана.

— Добре, прошу егомосця ксьондза.

І посмарував дяк дегтьом саком-пак візок, згори на долину, навіть сідало. Каже ксьондзь:

— Ти що зробив?

— А посмарував. Ви казали.

— Сакраменто, каліфорнія!



## ДОБРА НОВИНА

● ПРИШЛІТЬ нам свою адресу і залучіть поштової значок на відповідь, а пішлемо Вам "ДОБРУ НОВИНУ!"  
Пишіть на адресу: P. BUNIAK,  
Zulfinski Str. 15/52, Lwiv, Poland

## ОВОА, А НЕ БЕЦЯ.

У малих дітей вовк це буде — вова, а вівця це буде — беця. Кажуть, ті котрі знають, що люди, на загал, це дорослі діти — ні більше, ні менше. Пригляньтесь, малим і великим, і переконайтесь: те саме, і в тій самій формі і прояві, лише в більшому або меншому розмірі — діти і діввацькі вибрики, нариви, сердіння, тупання і примхи. На примір, от хоч би розгляньте справу з кінськими окулярами і всіма додатками до всієї тої галабурди, що є звісна, як “мамина справа”. У всім тім жалю-гіднім хаосі бачиться одно невідповідальне діввацтво, починаючи соціалізмом, кооперативами, елеваторами, видавництвами і кінчаючи “маминим” катафальством: рідонький “пшик!” мацюцької дитини.

Тепер повернім ліхтарню в другий бік. Розгляньмо чампіонів “прав людини”, тих, котрі самовільно вбралися в ролю “оборонців”, як вони кажуть, “поневоленого народа”. Це будуть: соціалісти, комуністи, анархісти, радикали, голі-ролі, партачі від бібел, легіон сектів, гуртків тай одиниць, котрі думають, що “рблять людям добро”.

В Росії соціалісти-комуністи мордують людей — навіть по кілька сот нараз! — за те, що ті не годяться з їх соціалізмом, комунізмом і большевизмом. “Оборонці прав людини” відбирають насильством і права і життя у людей!

Недавно Юрко Ломакин, коло Ташкенту, не виполов бурянів і дав на поле більше погноення. Це комуністи назвали “саботажем” і чоловіка застрілили. “Оборонці прав людини”. Чи так?

Недавно в Форт Віл лям, Онт., в Канаді, їхали люди в табор безробітних, працювати і жити, бо-ж не вмирати на вулиці з голоду. Зібралась юрба з 200 людей, тих комуністів соціалістів, на залізничу стацію, щоб не пустити безробітних відіхати. Зачалась бійка з поліцією. Трох недавно прибувших там агітаторів-Українців арештовано за бунт, а решту кіями розігнала поліція. Цей бешкет робили “оборонці прав людини”. Для чого?

В Едмонтоні, в Канаді, вже довший час відбувається подібна авантура тих “оборонців”. Нападають тих робітників, котрі працюють на містовій роботі за “реліф”, і бють. Для чого? — Видно для того, щоб всі безробітні лишалися по містах, ходили вулицями, робили бунт, а може й переверот ладу в краю. Для чого? — Певно “валити капітал” і завести безладдя, як в Росії, і без-

правство людини, навіть на власне життя!

Бачите, під покришкою оборони “прав людини”, запроваджують насильство і безправство над людьми. Підходять до людей з масними словами, всьо обіцяють: свободу, рівність, братерство (в землі), але дайтесь в руки взяти, як в Росії, а ті невідповідальні бродяги тоді покажуть вам “кузькіну мат”!

Те саме бачите у голі-ролі, байбелників, бадачів, радикалів, свідомих, спасених і подібних вовків в овечих шкірах: блее по овечому, а вовчі зуби затискає тобі в горло. Ні, ні, це вова, не беця!

Дручок на них!

## ЗАСЛУГА

Не той учитель, що азбуку знає,  
З дітьми бавиться, що у галку грає.

А той, що книжок, шафу повну має,  
Що сам читає, других заставляє.

Пораду старшим, дасть хочби якую,  
Такого завжди люди шанують.

Самий в повазі життя проживає,  
Хоч не багатий, та біди не знає.

Не так ледащі, бо як жаби дмуться,  
Все вічно плачуть, біди піддаються.

Такі в недостатках свій вік коротають,  
Не то що книжки, а навіть часописи не мають. **Пай**

### ВІННПЕГ, МАН.

Та Маруся із саду В.  
Хоч Іслянца має,  
З Іслянцем на вулиці Ван  
Моц-моцно брикає —

І хоч хлопців українських  
Кличе магусами,  
То у Домі десь надгробнім  
Фиркає ногами.

Бо забаву товариську  
Ще трохи “лайкує”,  
За рідними душа прагне,  
І серце нудьгує.

Гей, покайся, Марусенько,  
З чортом ти не брикай,  
Своє серце, душу, розум  
Україні дай.

Всяка поміч, хоч маленька,  
Дасть силу народі.  
А роспушта до нічого.  
Так брикати: годі! —

**Штап..**

### КАНОРА САСК.

Ой давно ти, свинарику,  
Робиш клопіт у Канорі,  
Свищеш, пициш дударнику,  
Мов свершок в Коморі.

Але черга вже приходить,  
Твій рахунок здати,  
І ти знаєш о що ходить,  
Хто має то знати.

Підеш, підеш, соколику,  
На реліф, де люди,  
Будеш тоді нарікати,  
Але пізно буде.

Компанія довше тобі  
Терпіти не буде,  
Що роботи не пильнуєш,  
А бунтуєш люде.

**Гемайний.**



## ЗАПИСАВ

Піп записував у Брацтво Тверезости. Записав кількох хлопів, тоді звернувся до жінок:

— Ану жіночки, запишіться і ви до тверезости.

— Або ми п'яки чи що... От десь колись трафиться випити келішок. То не так як у вас, що день є з цукром перегріта, така червона, солоденька... Знаємо ми знаємо...

\* \* \*

Пійди Петре до панашка та пожичиш сверлика,— каже батько до сина.

Петро прийшов до хати, місто сказати Слава Ісусу Христу, переступив поріг тай каже:

Сверлика...

\* \* \*

Як вмерла Диманеві жінка, то він плакав тай приповідав:

— Кобисми була хоць гарбузи поносила з города...

—оо—

## ПОРАДА

Хочеш бути все здоровим,  
Ніколи не хорувати,  
Раджу тобі лиш "Точило"  
Треба пренумерувати.

Хочеш бути ти богатим,  
Покинь пити та гуляти,  
Запиши собі "Точило"  
Гаразд прийде сам до хати!

С. Калинець.

—оо—

## УЧИТЕЛЬКА І КАНАРОК

Груба, товста учителька почала своїх учнів про птиці і їх звичаї.

"От"— каже вона,— "я маю в дома канарка і сей канарок годин хось таке зробити чого я не годна зробити. Чи може хто в клясі сказати мені, що се є?"

Малий Орест вискочив з лавки і каже: "Я знаю, учителько,— скупатися в мищині".

## ЩО Є ДУРНОТА?

Учителька: Хто скаже мені що означає слово дурнота?

Дівчинка: Дурнотою є, як слонь звисає зі скали маючи хвіст привязаний до полевої квітки.

—оо—

● "Точило" на 1 рік в Канаді коштує \$1.50. На пів рік 85ц.

—оо—

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

## НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ Окбурн, Ман.

Щоб В. Ойтович заткав ліпше комин най Бузьок не приносить більше йому дарунків.

Щоб купив або позичив собі автомобіля, то збітує шевця з сивухю.

Щоб Дмитро Швець прибив на п'ять на своїй шапі таку: Тут поремо і латаємо старе дрантя. Продаємо мощну гомбру і кашарну ковбасу. Даром привезу, довезу, повезу і відвезу.

Щоб Окальський купив собі довші штани, щоб не виглядав на чудо.

Щоби Д. Учак і Атієшин оголосили свій дім бізнесу як слід. А то ані денц гал, ані семпл рум.

Щоб М. Я. Рошеви поводилося добре у бізнесі і поза бізнесом, бо біда вже поїхала до Вінніпегу. Та най стережесь щоб знов не попасти в тарапати.

Щоби наш меценаш годукат вже раз заявив чи він є пригарний католик, чи пур-осланій.

Щоби С. Верелюс не удавав православного перед православними, а католика перед католиками. Сам не признає ніякої релігії, а дітей посилає до сестер.

Щоб п. Р. Менда не застудився, то най спить на краю ліжка, а не від стіни.

Щоб Б. Динський ліпше натягав шапку на лисину як продає кому помаду на поріст волосся.

Щоби старший брат церковний Ванишин не сварився з людьми в церкві як роздає свічки, що ніхто не хоче брати.

Щоб о. Річчук більше говорив проповідей на теми: просвітні, моральні і національні як другі добрі пастирі. А не про Йосафата, чистилище і пекло. Люди цього не хотять слухати і виходять з церкви.

Щоби п. Мельник, радний міста постарався о вишутрування дороги до Шо Лейк і на правку улиць міста. А то аж дуже закирили Англіїці.

Щоби заряд Нар. Дому давав більше корисної праці для людей. А то лише танці тай танці.

Щоби жіноцтво вже раз нарозумилося і з двох товариств,— котрі не варта і малої нулі— створили одну добру жіночу організацію при Нар. Домі.

Щоби В. К. Урчаба купив собі хоть за 15 центів окуляри, то може більше видівби а менше говорив. Не штука бути провід-

ником двох баб на фармах.

Щоби наші учителі і учительки купували добрі книжки замість про гонор окуляри, то й самі булиб мудрійші і людям булаб користь в них.

Щоб Г. Врилук вже оженився та не морочив голови дівчатам та їхнім родичам.

Щоби хтось поміг К. Лодійови знайти подругу, а то все нарікає, що має хату, коло хати і по за хатою, лиш нема в хаті.

Щоби п. Ямок був тверезим і тогді як Українці хось роблять у Нар. Домі, а не лише тоді як там є англійці.

Щоби М. Ланчук не дався збітувати Франкови з хрестинами, а то буде шийм і погано. Ану обидва на перегони, хто герой буде?

Щоб жінки не голили і не стригли своїх чоловіків у дома. Най ідуть до барбера, він також хоче жити.

Щоб панове С. Лоні ліпше обходилися з людьми, то краше булоби й для них. Чому то учителька там була і звідти пішла?

Щоби наші шторники не сміялися з своїх костюмерів у кулаки і не казали, що наші люде іншої стежки не знають, лише до них. А то стежки можуть позаростати.

'Різак'

## ВРОКСТОН, САСК.

В нас кождий по свому справу розглядає, що кому бракує, хто чого немає. Хоч не можемо зараз той дарунок дати, то вже з Новим Роком мусим пожелати.

Громадській Раді— м'яких крісел.

Учителям— більшої сили.

Секр. Муніципалу— довших днів.

Елеваторникам— подушки.

Ротатунському — закуски.

Слупському — довшого пояса.

Держачови — свіжої води.

Павчукам — мощної підлоги.

Бондарови — коротшої дороги.

Костурови — тяжшого молота.

Козібродови довшого шила.

Дзюбінському— більшого апетиту.

Жінкам — пива шклянками.

Шкільній раді — відваги.

Янкови — довшого носа.

Ліберальним — ну, молодого цвіту.

Ново виродови — рогів і вхоста.

Січовій Гали — сильних основ.

Юрійчукови — віваги.

Татаренькови — сильних коліс.

Ясінському — молодшої від него.

Добкови — довшої ночі.

Королюкови — острої бритви.

Суржикови — мощних плечей.

А всім другим, най так буде,

Щоби жили як всі люде.

# Г а з

В 1792 році шотландець Василь Мурдок перший уживав газ вугільний для освітлення своєї хати.

\* \* \*

В 1813 році, в грудні, цілий Лондон чудувався освітленням Вестмінстер моста вугільним газом. Наполіон вважав се за іграшку, а письменник Валтер Скотт говорив, що варят хоче пустити Лондон з димом.

\* \* \*

В 1609 році Іван Хреститель Ван Гельмонт в лабораторії в Брюссель зауважив горіння м'якого вугілля як ним щось розпирало. Так відкрито газ і названо той газ його іменем.

\* \* \*

Давно перед відкриттям і виробом газу вугільного,— Греки знали про природний газ, і думали що се подих бога. Вони уживали сей подих бога— Делфі, кяого вважали, що випускає мудрість свою на поклик людини.

—оо—

## ЗАГАДКИ КОМУНІСТИЧНІ

А що то таке,  
Сидить наче двоє,  
Мурдзу, карчило,  
Йому подвоїло,  
Та поля в краю,  
Собі накупило?  
Се також за тяжко,  
Для вас відгадати,  
Шукайте в краю;  
Де повени були.  
Дивіться в звіти,  
Єгипту старого,  
А там ви знайдете  
Чудотворця цього.  
Йиксьвізіван.

—оо—

## ПРАВДА

— Ви вже переживали яку катастрофу?  
— Тричі. Дві з них умерли, а з третьою маю двоє дітей.

## НА ЗАБАВІ

— Що це за малпа в буфеті?  
— Це моя сестра.  
— Ну, не та. Ця біля неї.  
— Це моя жінка.

—оо—

● Вирівняйте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту.

## НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ, ДАВФИН, МАН.

Кофлюєви— статкувати на новім господарстві і не заглядати до Губерман перемота.  
Лозовському — менше рункати на священики.

М. Головикови— не мішати домашної політики з міською роботою, бо як ще буде позиватися з жінкою, то місто зквітує з мійської роботи.

Івачевському — сталої мійської роботи і вищої платні, бо в него сімя мой-мой!

Гродікови— хоч раз зібрати аматорів і відограти представлення!

Гейкови— свого штору на муку, бо з весною скажуть геравт!

Др. Потоцкому— раз оженитися і бути жонатим чоловіком.

Отцю Запаранюкови — не різнити католиків Українців від православних Українців, Українець і Українець, то буде два Українці національно,— а релігійного погляду можуть бути якого хто хоче.

Отцю Роберецькому — не говорити Українцям Гр. Кат., що правосалвні Українці є їх вороги, бо Христос казав: люби ближнього свого як себе самого.

Магалєсови— бути на далі господарем в Нар. Домі. Гуд сподар.

Ковтунови — Вважати на справи троха лутше.

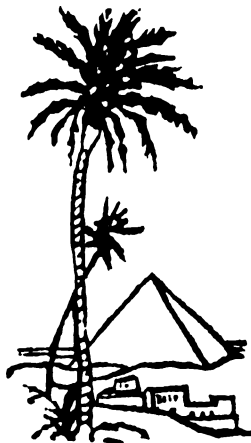
Трендякови— порухати троха плечима і щось робити.

Калинчукови — доброго здорвя на рік 1936.

Гурови— 100 пар черевиків до лагодження і троха більше думати як на що голосує.

Паночці Сліпець— бути на далі секретаркою в Нар. Домі. Гуд Мадам. Дуже гарно пише.

Кождому Українцеві в Давфин і за рікою — Календар Точило.



Укр. Громаді — єдності.  
Укр. Нар. Домови — пікніку, але лутшого зарібку чим 1935.  
Українцям цілого світа заспівати: Вже воскресла Україна і слава і воля.

Шпилька.

—оо—

## НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ З СУДБУРІ, ОНТ.

Каменецькому звінчати націоналістів з Гетьманцями.

Богоносони — поаскурувати всіх небіщиків.

Гаврачинському— признатися до якого кодла належить.

Валігунови— взяти розвід і оженитися зі всіма май файними бабами.

Чайці — вичитати книжки, які немає кому продати.

Всім решту, що хто собі захоче, але не гомбру.

—оо—

## СПРАВЛЕННЯ ПОХИБКИ

на самім долі "Дивні Явища"— на стороні 5 має бути:

" Кажуть, що коли шифа топиться, то найперше шурі втікають. Так вже є з катафалією або свистунською церквою."

—оо—

## НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ ВІННІПЕГ

Адвокатові Арсеничови,— щоб став ше міністром!

Адв. Свистунови— ще одну катедру на Портич Евеню!

Адв. Якиміщаклови — сорок диворсів і девять-десять кейсів за гомбру.

Адв. Савулі— на кандидата до Отави!

Др. Новакови— тисячу породів і велику шахівницю.

Др. Режновському— Тов. св. Николая на рік 1936.

Др. Димі— пенесайдиків.

Др. Мігайчукови— багато жінок з великими зубами.

Др. Закусови— молодих дівчат з діривими зубами.

Др. Гуцулякови— самі хлопці з зубами і без зубів.

Симчичови і Залозецькому— на кождім конорі друг стор!

Ферлейови— ще раз посольського крісла і аби попирав за робітниками.

Бугарешті— аби привозив живу рибу, більше продасть.

Бачинському— триматися ліпше свого заняття.

Дорощукови— аби побив Фрі

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936



Прес і мільон передплатників  
 Ставничкові— аби продав хатів,  
 фармів, і лотів на мільон дол.  
 Модерн Бекері— аби збитувала  
 Канада бред Ко.  
 Турчинови' великий бизнес і до-  
 бре тримати в руках Буга-  
 решту.  
 Казанівському— аби випродав  
 всі книжки і рекорди.  
 Народному Дому— дістати чи-  
 стий тайтл на дім.  
 Турулови— аби Москалик не де-  
 регував колядників.  
 Дубчаковій фото-студії— ліп-  
 шого бізнесу, і щоб другий  
 раз не женився.  
 Будникови— ще одного робу-  
 чого дому.  
 Богушови— багато будови на  
 рік 1936.  
 Гнатишинови — ще два блоки.  
 Строконови— побудувати но-  
 ву рестарацію.  
 Левинському— шити найновій-  
 шої моди дреси.  
 Руті— ще один орган, бо  
 одного замало.  
 Безкоровайному— стати мена-  
 жером Емпайр Друг Ко.  
 Андрусишинови — послом до  
 Отави.  
 Теслюкови— заохотити молодь  
 до Читальні.  
 Парасюкови— аби став капель-  
 майстром.  
 Цукорникови— більшої платні  
 за його труд.  
 Всім шторникам— аби продава-  
 ли гомбру!  
 Укр. Голосови— побити Трібюн.  
 Завідовському — поховати Ай-  
 риша!  
 А всім Українцям не гризтися.

### НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ ЕЛМВУД І КІЛДОНА

Червоно сорокатим з Нийрон  
 ул. викупатися в Ред ривері на  
 новий рік і привязати по кавалку  
 леду до своїх макогонів та обя-  
 зати тісно мішками, то можли-  
 во, що з них ще щось буде.  
 Членам з Читальні на Мокроз,  
 вичистити з між себе хрун'яду  
 і їх безличність, бо час вже бути  
 людьми.  
 Шкільному комітетови більше  
 розуму, щоб не викидав бідних  
 дітей з рідної школи. Головним  
 викидачем є п. Шевчук.  
 Сестрам, що провадять рідну  
 школу, менше молитвів а більше  
 науки для дітей.  
 Дурдомови на Ямісон хоть  
 будь що будь членів в то дурні-  
 відразу.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936



Навізівському— біганки і ко-  
 рости, щоб сидів в дома і не  
 розтринькував гроші по Совіц-  
 кому союзі.

Попчикови — дістати якийсь  
 пристановище і не лизати кож-  
 дому лаби та бігати як песок з  
 кута в кут: Его! не пускають в  
 середину.

Телемкови— пильнувати свої  
 вуд ярди, а не забавок.

Дводурновському— перестати  
 бігати попід чужі хати і не стра-  
 шити молодичь.

Шторникови Королеви — ви-  
 спатися.

Кисілеви— стати війтом в  
 Кілдоні і наймички конечно.

Пренькови Бандурському—по-  
 цілувати Шевчука за донос і при-  
 нос і за доставу білої води.

Чимчишиному і Труйлінцкі—  
 ще раз відспівати дует: я тому  
 не винна що перина зимна.

Мелехови — принумерувати  
 Точило і бути свідомим, сего що  
 говорить.

Середі— стати суботою або  
 неділею.

Батькам — постарати свої вла-  
 сні гартomobilі і нехай сини не  
 їздять краденими.

Довбанови— продавати моц-  
 нійшу юшку і не туманити пся  
 креф дурнів.

Цапянюцці — господаря; ой!...  
 господаря господаря.

Всім жіночкам — більше ке-  
 нінг фекторі і душих форманів.

Всім католикам бука і то ду-  
 бового.

Червоним — побачити Песте-  
 шів рай, а ще червонішим, Ста-  
 лінів рай, і як не буде місця под  
 стенкою, то певно на соловецькі  
 острови, а там суха гіляка для  
 них добра.

Дівчатам — щоб спали в дома,

а не в ридійо ойл гереджу на  
 аптсізі.

Всім добрим та чесним людям  
 Веселих Свят і Щасливого Но-  
 вого Року!  
 АМІНЬ.

### МОНТРЕАЛ, КВЕБЕК

Тонько лайдак ще й великий,  
 В кабаретах мов лев дикий  
 На кобіти він кидаєсь,  
 Жінки,— людей не стидаєсь.  
 Тратить гроші і гуляє,  
 Пе, волочись, мов не знає,  
 Що в пекарні жінка робить,  
 Собі, дітям, жінці шкодить.  
 Діти його сиротята,  
 Бо дурного мають тата.  
 Не купить їм книжку, шмаття,  
 Бо в нім є чорт і прокляття.  
 Всевидюче Око

### МОНДИР, АЛТА.

На Мондері у Алберті  
 Сталася новина,  
 Дім роспусти заложили,  
 В імя Катерини.  
 Деректор Павло Унтидус,  
 Секретарем його брат,  
 Петро собі большевикус,  
 А Павло — хай му кат..  
 З Едмонтону інструкції  
 Оба вони мають,  
 В Едмонтоні на Стратконі  
 Дідька виробляють.  
 Сей Павлуньо, він високо  
 Попід хмари літав,  
 А тепер він з того всього  
 У болото упав. — П.

### АЙТУНА, САСК.

З Пандел околиці треба  
 Вістку помістити,  
 І К. Труху смик си Хнюк  
 Моцно поточити.  
 Бо як їде на весілля,  
 Товчесь по гоп стизі—  
 Брови усі вимикала,  
 І пудрує пісі.  
 Ще й до того все шкиритьсья  
 До шків пильненько,  
 І з Петрусем у кабузі  
 Граєтьсья чемненько .  
 Фор Гвай

### ЩО ЛЮБИТЬ

— Що ти, Іцку, над усе в світі  
 любиш?  
 — Гроші.  
 — А по грошах?  
 — Проценти.

# SWIFT CANADIAN CO. LIMITED

---

---

●

## ЗАПРОШУЄ ВАС

1. ДО СПІЛЬНОГО БИЗНЕСУ.
2. ДО КООПЕРАТИВНОГО КУПНА І ПРОДАЖИ.
3. ДО РОЗПОВСЮДНЕННЯ ПЕРЕРОБЛЕНОГО ПРОДУКТУ З ЖИВОГО ТОВАРУ ЩО У ВАС КУПИВ.
4. SWIFT CANADIAN CO. LTD., —ЗАПРОШУЄ ВАС ДО СПІЛЬНОЇ ПРАЦІ КУПНА І ПРОДАЖІ ВАШИХ ПРОДУКТІВ.
5. SWIFT CANADIAN CO. LTD., ПРИШЛЕ ВАМ ПРЕДСТАВНИКА, КОТРИЙ У ВАШІЙ РІДНІЙ МОВІ ДАСТЬ ВАМ ПОРАДИ БИЗНЕСУ.

- ДЛЯ ТОГО — ВДАВАЙТЕСЬ ДО

**SWIFT CANADIAN CO. LTD.,**

І ПИТАЙТЕ ЗА MR. ROBERTS, А ОДЕРЖИТЕ ВІД НЕГО ВСЕ,  
ЩО ВАМ БУДЕ ПОТРІБНО.

●

**SWIFT CANADIAN COMPANY LIMITED**

●

## НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ Ворспайт, Алта.

Всім читачам славного "Точила" желяу Щасливого Нового Року, а всім хруням і киринникам— кольку в бік!

І. Лифенко.

## НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ Вінніпег-Гейфорд

Желяу всім добрим людям веселого, багатого та щасливого Нового Року,— в Старім Краю і на еміграції.

Всім зрадникам, яничарам, брехунам, обманцям, шахраям, провокаторам, крикунам і всім підлим — желяу більшого "Точила", щоб точило їх рила, щоб український нарід знав хто і яку роблять шкоду хруні, та як їх стеречись і вимести з українського господарства народнього.

Скінчився старий рік,  
Хай скінчиться і їх вік!  
Чесний.

## ЕМБРІДЖ, ПА., АМЕРИКА.

### КОЛЯДА

Ембрідж і Пітсбург  
Весело празднують,  
Генерал болецкий

У Ембрідж балують.

Командант витає,

Прикази видає,—

Сокиров махає,

Чудо, чудо, ся являє!

Не Вейфлесмі, але в Ембрідж

Весела новина—

Генерал з Нью Йорку

І командант

Напилися вина!

Рило Менжовський співає,

Команду видає.

Сокиров махає, Савку рубає!

Чудо, чудо, ся являє.

На тее чудо команд. рило

Поліцай явився,

Комендант Менжовський

В тюрмі опинився!

Приятель поляк бонд ставляє.

Командант рило команду видає,

Січовиків лає, сокири немає,

Чудо, чудо, ся являє....

Кирило Козак.

### КОЛЯДА

Нова радість стала,  
Яка небувала.

Нащо наша січ пияцька

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1906

ЖЕЛАЮ ВСІМ ВЕСЕЛОГО І  
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ,  
ВСІМ, КОТРІ ЗАПЛАТИЛИ  
СВІЙ ДОВГ ЗА ЖУРНАЛ "ТО-  
ЧИЛО" І ВСІМ ТИМ, КОТРІ  
ЩЕ ПЕРЕДПЛАТЯТЬ СОБІ ВЕ-  
СЕЛЕ "ТОЧИЛО".

ПАВЛО БІЛИК,  
представник "Точила"



### УВАГА!

Через навалну працю перед Різдом і через Різдо — не встигли набрати дещо з Америки. Всі дописі з Америки появляються в слідуючім числі "Точила".

Робляться великі заходи, щоб "Точило" виходило хоч на 60 сторін і з многими новими, веселими відділами, щоб було цікаве для ВСІХ!

Се зробиться тоді, як Видавництво "Точило" спроможеся на більшу пресу. Обовязком кож дого читача приеднати якнайбільше нових передплатників і не залягати з передплатою по кілька років,— а буде все, чого бажаєте.

До праці! Без гумору нарід мертвий. Гумору конечно потріб но. — В-во "Точило".

Цілий рік чекала!

Командант напився,

Аж з ніг повалився.

Коло него і пан сотник

Низько положився!

Гарголить, співає,—

Про що?— сам не знає.

І коло свого команданта

В болото лягає.

"Отумане", брате,

Добре нам лежати.

От коби так що неділі

Можна колядувати!

Щоб Христос родився

Кожної суботи!

Ми-ж присягли на вік вічний

В шапі від роботи!

Ту коляду січовики

Наші міцно люблять!

Є що їсти, є що пити,

Лиш ноги не служать!

Коляду давайте!

Нащо, — не питаєте.

Бо ми військо чорно-пивське,

Про це памятайте!

Нам треба сливухи

Хоч сто літрів мати!

Як напемся до безтями,

Будем воювати!

Будемо воювати,

Славу здобувати,

Щоб було що в "Точилі"

Щось про нас писати.

Бо "Точило" кругленьке,

Гарно "морду" точить:

Усім чорним січовикам,

Рила обточить!

## МАНЧЕСТЕР, Н. Г., АМЕРИКА.

КАЖУТЬ, що Георгій ходить до Мері, бо вона дуже вродлива, як намалюється на червоно.

Що Ганя така гонорова, бо має два тисячі дол. в банку.

Що Ганя шукає шіка по цілій Гамериці і не годна знайти.

Що Настя дуже любить макарони. Треба її до Риму післати, там є багато!

Що Гаврило віддав пять сот довгу Папі римському, бо ви-нен був.

Що Гаврило поживив на горівку пять сот ринських, бо з солониною то дуже смак має.

Що За Рідський перейшов на червоне, бо Сине-жовте вже йому навкучилося.

Що Кась-Ка так бігала за шпортами, аж Каракона привабила собі.

Що Піль Судського будуть ви-копувати. А чого? **Зам..**

## ДОРОГІ ЧИТАЧІ!

Памятайте і не забувайте, що "Точило" видається і удержується виключно лише з передплат.

Коли ви залягаєте або є позади з передплатою, коли не платите на час, то тим самим нищите видавництво і параліжуете його цілу працю.

Ви знаєте добре, що як не будемо мати грошей на папір і на марки, то на подертих штанах "Точила" не надрукуємо. І що тоді будете читати?

Присилайте численно всі свої залеглости та здобуйте великий гурт нових передплатників, хай "Точило" росте і крутиться на радість всім аж до сто сторін. — В-во "Точило".

## ГЕНСОН ПАРК, ЧКАГО ІЛЛ., Америка.

Аж три в клубі урядниці,  
Пахучі тхориці,  
А тихенькі, як ті в марту  
З хвостиками киці.  
Всюди лазять і жebraють,  
І парди справляють,  
То для зиску, п'ятику,  
Бо все муншайн мають.  
Вже у дверях всіх цілують,  
Лацо б'іф і сала,  
І всіх просять фундувати,  
Ім усього мало.  
Та однії невдалося  
Там десь заманити,  
Тепер мусить чорну пляму  
Під оком носити.  
За чесноти і прислуги  
Гарна надгорода:  
Її власний чоловічок  
Бе очі і морду.  
Бо за много розкричалась,  
Других поучала,  
Потім всі три з кулаками  
Як відьми скакали.  
Бо хотіли сет узяти,  
Полячка не дала,  
Наче коса в грубий камінь  
Криклива попала.  
Як дзенькнула, як гримнула,  
Побий біса сило,  
Камінь цілий, з коси лиш пшик,  
Ніщо не вщерила.  
От таке то тут буває,  
Вийшло з мішка шило,  
Тому піде вересклива  
На сухе точило.  
Будем мощно і точити,  
Будем шурувати,  
Аж з Генсон Парк та Марина  
Буде утікати.  
Бо сусідам далась в знаки,  
За клепков шукає,  
В клубі робить много лиха,  
За багато знає.  
Тай до слова не допустить,  
У клубі нікого,  
Свою рийку всюди пхає,  
І киринить много.  
Вапно, цеглу у Дубинах  
У Краю носила,  
Приїхала в Америку,  
І тим ся гордила.  
По дорозі в заграниці  
Коні моц лупила,  
Як у селі її хату  
Взяв огонь у силу.  
Усіх з гробу викликає,  
Плеще на пропало;  
Свою маму нераз з рова  
Пяну витягала.  
Пастушина їй дружина,  
Батіг поломався,  
Він з засади аж у Прусах  
Ніби дороблявся.  
Там по лобі його били,  
Навчали як жити,

Пастух в село повернувся,  
Почав мощно рити.  
Геть знімчився, згубив розум,  
Маму зневажає,  
Через пферд-вуршт, політику  
В Америку тікає.  
До поезій тупий взявся,  
І тим він ся дує,  
Далі буде ще у Донінг,  
Чорт 'го запакує.  
В Генсон Парку диктаторів  
Треба всіх точити,  
Бо ті хруні ще готові  
Усім моркву зрити.

ІВАН ДЗВІН.



### АМЕРИКА

Кожного читача в Америці, котрий побачить се оголошення,— просимо прислати імя і адреси всіх людей котрих знаєте, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" і т. п.

● "Точило" на 1 рік в Америці і інших краях \$1.75; на пів рік \$1.00

### ЕМБРІДЖ, ПА., АМЕРИКА.

Що "Точило" усьо знає,  
То двох питань тут немає.  
Великий ніби пан, з довгими ногами як телефонічні слупи— читає членам Статут. Рекордовий голова без толуба— просить секретаря, щоб сів коло мене, бо зобовязаний дещо відповісти.  
От за хвилю голова і секретар зробили зі собою епохальний контакт, ніби колізію і голова без голови глаголе де секр.:  
— "Мушу для вас щось вчинити. За прислуги можу вас навіть вженити зі своєю донечкою. До роботи не маєте нічого, лиш ходити зі мною на мітинги і відповідати на мої питання. Як я крикну на членів: "тихо", щоб були тихо,— бо я добре вмію читати і писати, тільки не вмію підписатися.  
Мудрий всьо може зробити, а я з ним можу 2 відділи в один злучити. Про злуку всьо добре мали, лиш біда, що нам книжки вкрали і кинули у криницю. Тоді я взявся винути кров з З. Г., бо я хлоп як диня і з мене поридна

..... Мое село лупи Пінка. Я працюю в рере-кеке-кинку, а як Піт мене замельдує, то з шапи лиш рикну! Вот що!

Пощо я дурний виганяв попа і через него присягав перед басом, що більше такого свинства не буду робити, бо мушу на хліб заробити. Ну, та з того всі сміялися та ще й за председателя вибрали. А я хоч писати не знаю, всьо принимаю. П. Д.

О, пан реент добрий хлоп, з чорною шерстею, також фінансовий "сик" ретар,— закривав і не міг там щось закрити, то аж дохтір повідрубубав.

"Сик" ретар кричить: платіть, бо хочу випити,— члени. Члени платять, а той пе аж йому очі вилазять.

Се писала молодиця Р. Г. А бучок готується.

### ОШУСТАМ З НЮ ЙОРКУ

Тут в Нью Йорку господиня ілуста, чемна, мов та диня. В неї "генгів" повна скриня, Вона-ж Жуп Цького газдиня! А його, то ми вже знаєм, З цілим світом проклинаєм. Замість з своїм йти народом, Тішитись козацьким родом, Він з жидами, поляками, І темними москалями Пе, гуляє, та ночами Копає жінку ногами! Та-ж то гірше худобини. Чи хто бачив ту людину? А за хату і родину Не думає ні хвилини. Оля, Жидівка, Марина й Зося, З них чотирох він сміється. Що доброго серця були, Долярів йому всунули. Гей, стидайся старий діду, Ти все робиш усім біду. З тебе шпортик, мішігане— Повій! Іх грошей не стане. Памятай, що в Нью Джерсей, Живе твій синочок гарний. Та що тепер з него буде, Ти пустив 'го між чужі люди.

### ЧКАГО, ІЛЛ., АМЕРИКА ЧОМУ ГРИЦЬ "СКВІТУВАВ?"

Здибаю на дорозі Гриця і питаю:

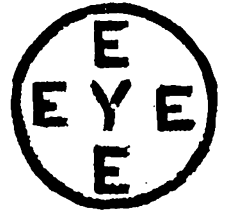
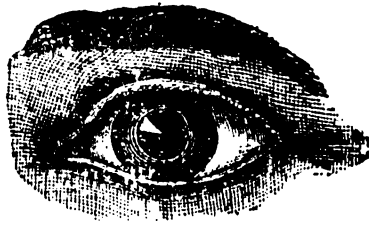
— Що, ти вже не служиш у всебезчесного вотця Микит?

— Ні,— каже він.

— А то чому— питаю я.

— Як здохла корова, то ми зіли; як здохла свиня, то ми зіли,— але як здохла його мама, то я вотця покинув. — Видосвіт.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936



Політичний, Економічний, Літературний Додаток Вільного Слова до "Точила"  
Political, Economic, Literary and Kaleidoscopic Views, Reviews, Comments and Snaps

Січень, 1936.

Winnipeg, Man., 623 Selkirk Ave.

January, 1936.

## СВІТОВА КАТОЛИЦЬКА АКЦІЯ І БРАЦТВО УКР.-КАТОЛИКІВ КАНАДИ. (продовження)

В попередніх числах "ОКА" я навів досить фактів, щоб зрозуміти, ким і для кого зоганізовано БУК в Канаді між українцями. А мої факти потвердить о. Трух своїми словами написаними в "Бюлетені" Бука за Грудень, 1934.: "З воєнної квартири у Ватикані (Римі) чути голос сурми. Ставайте в ряди!" Ще забув додати О. Т.-й з боєвого штабу у Варшаві. А. Г.) Такі кличі О. Т. пише до членів Бука. Тепер кожному зрозуміло, що тих українців, які належать до Бука, є воєнна квартира у Ватикані, щоб вони боронили і піддержували папський загойданий трон і тим самим його найлюбішу Польщу, лише не за визволення українського народу, з під ворожих займанщин.

Тепер скажіть, чи я помиляюся коли скажу ще раз, що ті УКРАЇНЦІ ЯКІ Є ЧЛЕНАМИ БУКА... СВИДОМО ЧИ НЕ СВИДОМО Є ЗРАДНИКАМИ! Бо чому ж нас як українців має кликати воєнна квартира у Ватикані, а не Києві чи Львові? Боротися за папське існування українцям в той час, коли його любя Польща мордує по тюрмах укр. нарід, якого тому поверх триста літ прилучили Поляки до Риму, а він як голова, не скаже ані слова, щоб ті ревні католики-ляхи не мордували католиків другої народности коли вона безсильна. Папа ніколи не доказав своєї прихильности, ані тепер, ані перед тим до укр. народу. Тому ж наша воєнна квартира, на рідній землі через власні сили боротьби! Папі треба ратувати загойданий трон його пановання, і він добре знає, що "рутенці" добре будуть його боронити під проводом польських генералів-єпископів, так, як боролися за Австрію; збудували Росію; здобули велику славу для польщі коли сипали своїми трупами боронячи Відня від нападу турків. Отже ці "рутенці" всюди і

всім вірно служили як собака господареві, але... не для власного народу і не під гаслом створення своєї держави.

Тому ж наші католицькі "рутенці" ксьондзи взялися католичити всіх, щоб лише прислужитися папі й ляхам. Вони розбивають все що можуть укр. народом створене, щоб лише завоювати під свою контролю. Але до цього діла їм ще треба грошей, то вони знають, що тут є Брацтво, яке має бідними робітниками зложено на прикру хвилину поверх сто тисяч долярів. Отже тут вони вперше б'ють з цілою своєю енергією, щоб якось впхати свої руки. А треба також вислати й папі до ляборинту. Недавно О. Сарматюк сказав, що він самий протягом часу своєї місії по Канаді, зібрав для Риму поверх 85.000 долярів. А в війну, коли в галічині було тисячі калік й сиріт-дітей, то американські Українці вислали також поверх 46.000 долярів папі в дарунку. Отже бачите, що Українці висилають свій тяжко запрацьований гріш на всесвітнього жебрака, а він був і є проти нашої самостійности.

"Князь" церкви митрополит Шептицький пише: "В єдності, ладі та карноті зорганізованої акції, стоячи на ґрунті ЛЕГАЛЬНОСТІ супроти держави, якої ми горожанами будемо посвячувати наші сили, щоб на всіх ділянках народнього і політичного життя ЗАКОННИМИ засобами здобувати для нашого народу що раз то більшу освіту, добробут та права"... "Діло" 26-го жовтня, 1930 року.

"Стоячи на ґрунті легальности". Чи хто вже здобув таким способом самостійність для народу не виступаючи активною боротьбою проти займанця, а "законним" способом? Законами, які ворог наложе на наш нарід можна визволитися?

Отже, католицький наш клер хоче пере-  
брати на себе ціле життя укр. народу, де він  
не повинен мішатися окрім своїх релігійно-  
церковних справ. Отже ці організатори Бу-  
ка повинні запам'ятати слова "свого" Липин-  
ського: "Великий Князь Володимир був не  
теолог, а державний муж: воєвник і полі-  
тик. І колиб перед ним предстали ці наші зе-  
мляки, що замість релігією обєднувати лю-  
дей — їх під релігійними гаслами розєдну-  
ють, що замість релігійною любовіу втихо-  
миряти політичні спори та з ненависти — їх  
навпаки розпалюють і що з питань чисто  
церковних роблять між світськими людьми

### УВАГИ НА ЧАСІ

Всі бачили часами маленького ко-  
тика, як він крутиться, вертиться на  
місці кругом і хоче злапати власний  
хвіст. Таким маленьким котиком є всі  
накупу Українці в Канаді, тай в Аме-  
риці: все норовлять самі себе за хвіст  
злапати і негодні ніяк. Тим хвостом  
є все збірно життя Українців, почи-  
наючи церквами і вірами, а скінчивши  
на червоній дурійці. Тай марно тра-  
тять час, сили і великі гроші, а з  
того нічо: все зістає те саме роз-  
бите корито. І навчитися не хочуть.  
А кругом так багато до науки і ко-  
ристи з того.

Крутили, вертили собі голови вся-  
кою "політикою" почавши з старого  
краю, аж з дуру загнали "політику"  
у віру і в церкву. І казяться.

До того набудували собі на неща-  
стя ріжних "галів" під назвами "на-  
родних домів", де пють і б'ються та  
по судах волочаться. Файні ми людці,  
нема що казати, і люди нас "хва-  
лять"...

І не видно між нами здаєсь ні од-  
ного чоловіка, щоб те все безладдя  
направив у здорове, чесне, хосенне  
і людей вартє русло чогось доброго і  
вартного. Хто лиш десь вирветься  
наперед, то все зачепитья люшнейо  
або дишлом за віру, за церкву або  
за якусь "політичну" тандиту і...  
втопився. Так є і було в Канаді, та-  
ке і в Стейтах.

Є пару бурсів, де збирають мо-  
лодь. А що з тою молодіу роблять?  
Роблять з них "самостійників", при-  
вязують до їх церкви, до їх віри;  
роблять з них галабурдників та заро-  
зумільців і безвірків. Каліцтво. В  
унятів те саме, як не гірше.

Василь Свистун досить розкидає  
на вітер своєї енергії, воюючи з  
вітряками, як у Сервантеса в Книж-  
ці. І тепер він шаблею вимахує на  
вітрогони та на бегегега. Час би йо-  
му оглянутись кругом і звернути  
свої зусилля на щось вартніше, як  
в'тер, на щось солідного.

Я б йому порадив, і другим, звер-  
нути увагу на виховання молодого

політично-національну колотнечу, — то їх  
напевно зустрїлаб незавидна доля анархіч-  
них і бунтівничих прихильників утопленого  
тоді в Дніпрі Перуна". (Релігія і церква в  
історії України, стор. 48.)

Так Липинський сказав нашим божи-  
кам, трухам і всім ксьондзам вправд в очі.  
Отже Укр. в Канаді повинні стояти на ста-  
новищі культурного народу який уміє пос-  
тояти за права своєї самостійної волі, а не  
залежним душевно й інтелектуально від  
Римсько-польського клеру.

А. Гермес

покоління в Швеції, Норвегії і в Да-  
нії. Там одна система. Про те за-  
чинають говорити і в Канаді. Ану,  
ану, та оберніть ті діри т. є. "доми"  
і "галі" на зимові школи для молоді.  
Наші газети повинні про се писати.  
Хто се започуткує в Канаді, той  
славу і подяку здобуде.

Аполлон Крицький

Додаток: Систему виховання мо-  
лоді в Данії треба основно простуді-  
ювати і зрозуміти, а потім виробити  
строгу одну систему, і люди з голо-  
вою повинні тим зайнятися і провід-  
дати з одного центра. Для сего треба  
підготовити кадри учителів, людей, а  
не слимаків і слинохів. Можна пере-  
віяти на решето і тих, що від гіллі  
відірвалися і в ризи повбирался; і  
там дещо може знайтися для діла.  
Масовости в сім не повинно бути, а  
строгий одбір, іначе свині зрюють  
єгород і нічого не буде. Фарштейн?

А. К.

### МІСТО

Ви вже нераз бачили велике місто. Є  
там на що подивитися: гарні мешкальні до-  
ми, широкі та чисті вулиці, цементовані хід-  
ники, великі склепи, гарні театри, величезні  
будівлі-хмародери, галі, вежі парки, паві-  
льони, музеї, словом, всьо а всьо є в місті.  
Чим більше місто тим більші дива в нім є.  
Всюда чистота, блеск, світло, порядок. А  
людей — повно всюда, як в улиу; молоді,  
старі, багаті, бідні, жебраки, робітники, куп-  
ці, професіоналісти, фахівці, шевці, кравці,  
столярі, і т. д. Всі тут є.

А рух який... Трудно описати. Зачина-  
ється він рано від шестої години. В сей час  
починають їхати трамваї. До них збігають-  
ся робітники й ідуть кожний до свого приз-

начення. Одні їдуть трамвайом, інші біцик-  
лями, інші автомобілями, а решта їдуть  
пішки. Всьо спішить, один другого лишає,  
коби скорше, бо час не стоїть. Ідуть мущи-  
ни, женщины, хлопці, дівчата, деякі несуть  
зі собою обід, інші без обїду.

Майже в той сам час, то є в шестій го-  
дині починається й машиновий рух: почина-  
ють гудіти машини, пригадуючи робітникам  
їх повинність, дзвонять дзвони, гуркотять  
троки, авта, вози, і т. д. На протязі п'ят  
години часу майже всьо місто збудилося зі сну й  
ожило. Місто жиє рухом, колиб не було  
руху, то не булоб життя.

А кудиж ті люди так спішаться? Чого  
вони так скоро оден другого перебігають?

Чого аж поліція мусить стримувати людей? Бо інакше вони порозбивалиб один другого? Чого їм так спішно? Кудя вони біжуть? Що вони будуть робити? Ану придивіться. Оден їде до роботи, до фабрики, інший до своєї робітні, той до реставранту, той до приватного дому, той до склепу, той до офісу, той до власної канцелярії. Словом, кожний має своє місце праці. Деякі мають місце праці, а інші місце спекуляції. Одні працюють а інші лише бавляться папірцями, пишуть, щось телефонують, переказують, інформують, заперечують, і т. д. Інші міняють, продають торгують, переконують. Звичайно рух, крики, торголя, конкуренція. Звикли місто.

І такий вже порядок у місті. Хто тяжко працює, той мало що або нічого не має. А хто лише спекулює, хто робить легко, зимою в теплі, а літом в холоді; хто лише бавиться папірцями, листами то що, то він заробляє багато, жие гарно й сміється зі всіх хто тяжко працює. Він робить гроші. І завидувати йому не вільно, бо нато він учився, він до школи ходив то для того він тепер легко або і нічого не робить, а багато заробляє. Або він успішний бизнесмен. Йому добре ведеться. Він знає як робити гроші. Тому він пан а всі решта діди. Тому до него тяжко приступити, він гордий зі себе, бо йому здається, що так ніхто не потрафить лише він. І хто більше заробляє грошей, того люде більше шанують, обожають, дивуються, кажуть: "Ото мудрий. Ото робить гроші".

І всі люди в місті того лише живуть щоб гроші робити. Тому вони так спішяться. Тому в місті такий рух. Всьо за грішми. Колиб не гроші то не булоб такого руху, не булоб чого спішати. Або колиб не гроші то не булоб те, що йому треба на прожиток, то він не спішивбися. На прожиток він заробивби й поволи. А то кожний чоловік ненаїсний: кожний думає, що йому найбільше треба й тому оден на перед другого біжить і старається як найбільше для себе, а за другого не дбає. Кожний хоче заробити як найбільше одиниць. Заробить тисячу — мало: заробить дві — треба більше: заробить десять — треба подвоїти: заробить сто — та що там сто: заробить мільон — ану ще один, і т. д. Нема кінця ні міри людській душі. Ненаситиш її на сім світі.

Та воно нічо й не шкодилоб, колиб то гроші не були грішми а чимсь иншим. А то гроші пораховані: гроші, кажеться, середник виміни. Як я заберу їх, зароблю, зроблю, виграю, знайду, чи вкраду, то ти їх не бу-

деш мати. Коли оден стає мільонером, то в той сам час тисячі людей стають дідами, бо гроші пораховані. Їх нема ні більше ні менше. І через то біда на світі. Один збере гроші й сміється а другий ходить, шукає за роботою, жебрає й плаче. А роботи нема й їсти нема, бо середник виміни-гроші стоять скупчені в кишені одного. І не буде полекші доти, доки не будемо мати таких грошей, котрі не стоялиб на місци.

І дивуєшся чого таке місто велике. Чому людей так тягне до міста? Що вони там роблять? Що продукують? І ми чванимося великими містами: пів мільона, два, три, сім. Хмародери на десять, двацять, трийцять, сорок, пятьдесят і більше поверхів. А яка там краса у тих містах, у тих хмародерах. А в який спосіб вони повстали? Та ж міщане нічого не продукують, а спеціально ті, що ті хмародери мають. І ми чванимося великими містами й навіть не подумаємо що міста живуть коштом провінції: де більше місто там біднійші фармері. Місто жие соками з фарми. Колиб були менші хмародери в місті, то булиб краші доми на фармах. А воно в містах палати, а на фармах буда. Чи хто сему винен? Так. Тут винні гроші. Міщане жирують на грошах. Тому там такий рух, тому такі перегони за тим дяляром. Вони гризуть ті гроші як пси кістку. Возміть ту кістку то вони розійдуться по фармах і будуть робити самі на себе. Змініть ті гроші, а побачите що хмародери по містах спустіють, присядуть, поваляться, а за то на фармах виростуть палати.

—oOo—



## ЛИСТ З ТАМТОГО СВІТА. ВІД КУМА МИКИТИ ДО КУМА ПРОКОПА.

ДІРОГІЙ КУМЕ:—

Даруй мені, що я так довго не писав до тебе. Ти си може думаєш, що я загнивавсі або може вже забув за тебе. Ні! Ти все мені на голові, все за тебе думаю. А то, що я не писав, то є велика причина. Знаєш куме, ту нема шторів аби продавали атрамент. Ту була одна балта з антраментом, в якій чорти купалисі, та висхла до дна і нігде більше взяти антраменту. Я брав лопату і копав глебши,— нічого не було, тільки якась така рэпа солена, що ще на разі, колись, якісі

лиш пекло збудувало— давали пити тим хто вступив до пекла. Від тої ропи зараз вистав фіст і роги! Я тільки покушав тої ропи на язик, чую, а мене голова свербить. Я сі зачав чіхати, а то вже два ріжки зачали рости. Я такої зараз виплював і щезли. А як би так був випив тої ропи з пів літри, то булиб роги як в бика, і фіст!

Лишив я те все і пішов десь антраменту дістати. Пішов я на окола пекла, заліз в якусь тернину, в будаче, в кропиву, що годі вилізти, а там оден старий чорт, котрий там є огородником питає мене:

“Ти чого ту заліз?”

А я кажу: я хочу антраменту. А він каже: “Іди далі, там є бзина, та си троха вдуши, але уважай, щоб тя ніхто не злапав, бо я до бзини не належу.”

Я зараз пішов і троха вдушив, і такої зараз пишу до тебе!

**ДОРОГИЙ КУМЕ:—**

Ти знаєш, що ту вже є дуже багато людей від тоді. Також є багато великих людей. Ту є король Югославії, є бельгійський, є Гінденбург, є також російський Кіров, котрого були застрілили. Я ти правду пишу, куме, що одного разу як ся здибав Кіров з Гінденбургом, як сі зачали сварити, перечити, то я думав, що до бійки прийде! Гінденбург доказує, що Гітлер зробив за короткий час більше добра для Німецького народу як ваш Ленін і Сталін, а Кіров каже до Гінденбурга:

“Що зробив? Що розігнав комуністів і жидам обрізав штерна? То се є робота?”

“Певно що робота, каже Гінденбург,— як би був се не стримав, то хто знає, що би було шні з Німеччини? А що ви там в Росії наробили? Забирались те все від селян, де потому з голоду вмєрвали; дались те цілу Росію в жидівські руки, а ті роблять що хотять з вами. Тепер кричите по цілім світі, що у вас рай на землі!”

Кіров не знав що на се казати. По хвили каже:

“Слиш! Как би ти в нас з такімі словами вигажался, то ти би долго не попасал.”

Гінденбург як почув, що він так до него ставиться, тай каже:

“Гирен зі майн лібер герн. Ти ніколи не мір Росію до Німеччини. Бо то що у вас буде ще за сто років, то в нас вже давно є! Ферфлюхтер!”

Та не ферфлюхтаї. Я сам се знаю, що твоя правда,— але я як оден з найбільших, бувший секретар вел. Росії, то я мушу боронити, чи добре, чи зле.”

Тоді Гінденбург змяк тай каже:

“Шкода нерви псувати, як нема до кого.”

Як він се сказав, а Кіров за камінь та до Гінденбурга! Гінденбург підкрутив вуса і каже:

“Шмайзен вег, ферфлюхтер!”

Я сам не знаю, що би то було, як би був не надійшов найстарший премієр пекла. Він зараз їх обох взєв на суд. Що там буде на тім суді, то напишу в другім листі.

Подав Вас. Ст., астроном нашого цєсаря Франц Йосифа І.



**Читайте "Народне Господар-**

**СТВО" В СВОЇЙ ВЛАСНІЙ КОРИСТИ, БО ЦЕЙ ЖУРНАЛ Є ОБОРОНЦЕМ ВАШОЇ ПРАЦІ.**

**"НАРОДНЕ ГОСПОДАРСТВО" ВИСВІТЛЮЄ, ЯК ВОРОГИ ХИТРИМ СПОСОБОМ ВИКОРИСТОВУЮТЬ ОДНИХ ПРАЦЮЮЧИХ УКРАЇНЦІВ, А ДРУГИМ НЕ ДАЮТЬ ПРАЦІ.**

**"НАРОДНЕ ГОСПОДАРСТВО" ВКАЗУЄ ДОРОГУ ДО ДОБРОБУТУ, ЯК КОРИСТАТИ ЗІ СВОЄЇ ВЛАСНОЇ ПРАЦІ, І ЯК ЇЇ НАБУВАТИ.**

**"Н. Г." ВИСВІТЛЮЄ НАШУ ДАВНИНУ, ЯК НАШІ ПРЕДКИ КОРИСТАЛИ САМІ ЗІ СВОЄЇ ПРАЦІ І ТОМУ БУЛИ БОГАТІ.**

**УСВІДОМЛЯЙТЕСЬ І ПІДНЕСІТЬ СВОЮ ГІДНІСТЬ НА ВІЩИЙ ШАБЕЛЬ МІЖ ДРУГИМИ НАРОДАМИ.**

**ШИРІТЬ ЦЕЙ ЖУРНАЛ В КОЖДУ ХАТУ, З РУК ДО РУК! ЧИТАЙТЕ САМІ І ДРУГИХ ЗАСТАВЛЯЙТЕ!**

**ЖУРНАЛ Є ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВАШОЇ КОРИСТИ. ЛИШ УПАНОВАННЯ СВОЄЇ ВЛАСНОЇ ПРАЦІ ЗРОБИТЬ ВАС БОГАТИМИ. ЩОБ ОПАНУВАТИ СВОЮ ПРАЦЮ, ТРЕБА УСВІДОМЛЯТИСЬ. ТОМУ ТО МИ ДАЄМ НАГОДУ КОЖДОМУ УКРАЇНЦЕВІ СТАТИ ПЕРЕДПЛАТНИКОМ.**

**ХТО ПРИШЛЕ ПЕРЕДПЛАТУ \$1.50, ТОЙ ОДЕРЖИТЬ КНИЖКУ ВАРТОСТІ ОДНОГО ДОЛЯРА. ХТО ПОСПІШИТЬ, ТОЙ БУДЕ ЧИТАТИ МІСЯЧНИК ЦІЛИЙ РІК ЗА 50 ц.**

**"NARODNE HOSPODARSTWO",  
26 DERBY ST., Winnipeg, Man.**



## СТ. ЛУІС, МОНТАНА, АМЕРИКА

На шмір "Точили" варта дати, бо пише правду, яку мило читати.

Наш цілуй-батник папський слуга, польський покровитель — лишив сімю у Польщі і тут дурить людей корунками і шкаплірями.

Целібату не визнає і католицька віра не є нашою. "Вшистких свентих" не "свінтуї", бо то не у костелі, — бо минулися ті часи, коли за ковбаси і за горівку запродували нас уніятські ксьондзи.

## СТЕПНИЙ, Б. С.

Між двома горами і двома місточками є славна околиця Степний. Українці є у Степний Ренч, які дуже вміють моцно і хвайно справляти весілля, і то так дуже моц-моцно делікатно, що гості йдуть їсти і пити до готелю. Таке одно весілля було в Українськім Народнім Домі. Сюрр! Жінкалася М. В.

## ВЕРНОН, Б. С.

КАЖУТЬ, що гульк, пульк, О. сцав видський підчас виборів моц полизав собі консервативних патинків так, що голова стала  $\frac{3}{4}$  більша, писок  $\frac{5}{8}$  ширший, а спідна варга як місяць 7-го дня по новім. Язик вріс також.

## ІСТ СЕЛКІРК, МАН.

Сповідаеть, а ще грішить  
Ганиця пишненька,  
Бо ще ходить до Цалюка  
В вечір і з раненька.  
Ніби город озирати,  
І що Цалюк має,—  
І до хати заглядати,  
Про се памятає.  
Тропцем з дому йде Ганиця  
До його покоїв;  
Звідтам суне помаленько,  
Бо вже ї не млоїть.  
Цалюк собі усе з мокрим  
Кукурузом ходить,—  
І що люди всі говорять,  
То йому не шкодить.  
Вже посивів і згорбатів  
Від Ганиці тої,  
І не дбає, що є діти  
У него і в ньої.  
Акри дав ї майже усі  
На город і дині,  
Собі грядку лишив в кінці  
І ходить до нині.  
Майже мило підливати,  
Там цибульки трохи,  
А Ганиця усе має  
Нівроку, нівроку.  
Геть збігався цілий Цалюк,  
Лише ніс і кости,  
І на бабу нарікає,

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

Інші часи, інша ера, і нас більше не буде дурити всяка сквера. Хрунів і целібатників очистим з парохії, бо то сором мати таких заразливих хрунів, що хто що сказав,— так дурак-хрунь зараз несе до попа, та ще його цьомкає в лапи за собачу прислугу. А шкаплірник з тих хруньських доносів робить казання і гепає добрих людей.

Час розум мати, і у своїй хаті самим панувати, і зі своєї праці самим користати. Проч з чужими італіянськими нахабниками! —Лемко.

Р., шило, з В. як меч шовським. Всі гуляли долі головою. А молодий як взяв молоду гуляти, то молоду напали якісь ніби гедзи, фювкнула і лишила молодого у танци. Сюрр! Вхопила другого хлопця і крутила ним в танци як перевеслом. Молодий як чіп від цебра остався між людьми. Ото файно! — Танцюрист.

Що три дні не міг обернутися в ліжку і бажав би таких виборів що місяця, бо консервативні патинки ліпші від старокраєвої ковбаси з чісником, і від всього, навіть ліпші від мамалиги, яку носив за пазухою, як ходив до дівки. — Підлизач



І не має злости  
Щоб зірвати вже раз з нею,  
Про діток подбати,  
А то возьме стара баба  
Навіть його хату.  
Як ще далі будуть вести  
От такі романси,  
Каже Хаїм і Хаїмка,  
Пропадуть всі шанси.  
Митро бідний, муж Ганиці  
Робить, що сил має,  
Та Ганиця у Цалюка  
Свій хліб випікає.  
Стара встиду ніц немає,  
Що діти є малі,  
Як у него, так у неї,  
Вона собі далі  
Гоцадрала гоцадралить,

Митро сам банує,  
Бо Ганиця у Цалюка  
На Митруня дує.  
Митро собі виглядає,  
Добре через бабу,  
А то тому, що немає  
З нею екстра джабу.  
Цалюк йому помагає,  
Християнське діло,  
Тому Ганиця що дня  
Йде до него сміло.  
К. Валь Ський.

## ЛЮБИ БЛИЖНЬОГО ТВОГО!

Переходячи вулицею жінка бачить, як старший хлопець бе молодшого. Молодший кличе о поміч.

— А ти чого так його беш?!— кличе жінка.

— Бо він мені докучає.

— А ти не знаєш, що святе письмо каже прощати навіть ворогам, і люби ти ближнього свого?

— Коли він не є ближній, а таки мій брат!

## ЧАС ПОДУМАТИ ПРО ВІНЧАННЯ!

ВОНА: Ми вже задовго разом волюбимося. Час подумати про вінчання.

ВІН: Справді. Може доля на правду зішле нам якусь ліпшу партію?...

## ІСТ КІЛДОНАН, МАН.

Коляда на нуту: "Небо і Земля"

Во Іст Кілдоні, — (2 рази)

Дивна є новина.

Пші Кушова дівка — (2 рази)

Жонатого француза полюбила!

Штіфцьо в скрипку грає,

А дівонька гуляє.

Старий на сопілку —

Француз бере дівку,

А стара співає!

Чудо з дівков виробляє!

Як вечоріє, уже потемніє,

Гоп! Француз прийдоша!

Чоколяду, айскрім, та і кікикола

Дівці Торі приносоша!

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

Дівка Тора взяла, (2

І на стіл поклала,—

А за тії дари — (2

Цмок і кіса дала!

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

А потому всії — (2

За стіл засідають;

Чоколяду, айскрім — (2

Кікиколом запивають!

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

А Пші Куш старенький (2

Вінніпегу вість голосить;

Кого лиш zobачить — (2

На весілля, гоп! і просить.

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

Жінка французова (2

Людам розповідає,

Що Пші Кушова дівка (2

Чоловіка її кохає.

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

Француз і голубить, (2

До серця притуляє,—

Дівка 'го цмокає,— (2

Любов обіцяє.

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

До смерти не лишить, (2

Лиш як має гроші.

І її заплатить— (2

На вічні віки, амінь!

Штіфцьо в скрипку грає, і т. д.

Дз. Цюхрай

## ВИШАРТ, САСК.

В нас на Вишарт моцно груба

Баба є— пиячка.

Ви знаєте сю потвору,

То стара Хтер Начка.

Вона з кожним мусить мати

Якісь клопоти,

І на Вишарт все не гомбру

Всюди попід плоти.

Тому неділь кілька у зад

Раз бійку почала,

Тай хлопцеви через ніс

Батлею моц дала!

Слухай стара, ти пиячко,

Ми будем кінчити—

А як ти не поправишся,

Ще будем точити.

Кажу-я.

## ВАЙЛЬО! ТРУБЛІ КОЛО РАЙНИ, САСК.

Н а Х л і в і с ь к а х .

— Вач ю нейм, містер?

— Мі байгали, мі чорчмен, ват,—  
відповідав Митро Болитголова ан-  
глікови.

Митро Болитголова мало має  
трублів, то ще вимацав до чорчи  
якесь диво на попа, бо аж з Мані-  
тоби куцого шторника, з одним оком  
від кота, а другим від крілика. А  
штор у того попа май май велич, як  
у Митра гурбуз-голова, бо за 2  
центи шварцу і за три центи шміру.  
Вже Митро і Митриха узаконувалися  
в того куцого шторника. Кажуть, що  
дістали по кендови.

Май Митро має букату трублів, бо  
не міг сина вжити. Ходив до інді-  
яна на Кемсак, а той не хоче. Хо-  
див до шевця свищика, а той чере-  
вики латав в Канорі і не міг, моц  
бізи. Тогди знайшов з одним оком  
полатайка з Манітоби і аж той за-  
гнав до стайні сина з невісткою. А  
за ту кару Митро дав за шнурок со-  
рок долярів і хоч до банта чіпися  
або бабу товчи через трублі. Байгали  
Митре, май розум, стуль си хавки  
і сядь, бо сточимо тя на точили ма-  
тшик. В тебе стілько розуму, як у  
заяця хвоста. Чи фарштей, Митре?

Василь Гарбузголова моц свище  
носом, що москалі но гут, а жиє на  
Верігін з духоборів і то його не ро-  
зірвало, а другий учителює, вженив-  
ся з німкою, шлюбо давав індіян прі-  
чер, а всім кричить і свище, що він  
українець. Цуциків син. Подивіться  
люди на сих виродків Митрових зі  
звихненими головами.

Старий Григорій викохав си по-  
ридного Сандика, так свище мой, як  
голодний кают і кусає людей за  
портяниці. Хочє, щоб так було, як  
вин свище. Ти мой Сандику, втри си  
носа, бо капає на камізельку і сядь  
тихо, бо люди ся моц сміють з тебе.  
Дав, щоб Пацюк помочив у воді його  
дітвака. Вайльо!

Микола ах, ти, Мій Чук має моц  
пискату бабу галіціанку, де йде то  
все квоче і не має спокою. Хочє бу-  
ти моц мудрою від когута. Дуже си  
хвалить Пацюка з одним оком з Ма-  
нітоби, бо моц си сподобала, що так  
кокаче, як в її селі когут на плоті. А  
чи давно цокотухо шкаплір і корунку  
в горох шпурила, гей, мой. А ти  
Миколо вбери її в портяниці, а сам

## САСКАТУН, САСК.

Никифорук, Ал.— Просимо по-  
дати свою точну адресу, бо поч-  
та вже 2 рази завертала журнал  
назад до нас.— Ред.

ся начіпи на голову кирпу, а буде  
орайт! На Білого.

Ах Михайлиха ти Мій Чучка ка-  
же: Ой, люде, який той Пацюк з Ма-  
нітоби хвайний попик з котячим оком!  
А хоч би й три дни сиділа з ним то  
не годна си з ним наговоритися: він  
сипле словами, як горохом, а я си як  
бобом. Мой, як то файно, найшлам  
си пару на пльотки. А мій Михайло  
коло Пацюка, як пацючок став і оком  
зачав скалити: сі-сі-сі, дзі, дзі, дзі  
Пацючок, а Михайло — ге-ге-ге, а я  
хі-хі-хі, гудемо як правдиві жуки в  
тім — ге-ге-ге— на весні. Але проте  
голі-ролі хрестив у сина, бо ми па-  
тріоти українські, най всі люди зна-  
ють, що годимо Пацюка, а до голі-  
ролі йдемо з потребою.

А Гнипиха стара сини поженила, а  
розуму, як у риби шерсти: бігає по  
хатах з язиком, як шуфля і тишиться,  
що згодили недопеченого Пацюка за  
сто трублів на рік. То-то май кубіта,  
тараккає, як старий форд і стиду не  
має, а хавки такі широкі, як у лева-  
торі ворота. Гей, жінко, дай си спо-  
кій і сядь тихо, не псуй повітря, бо  
з тебе й ворони ся сміють. А ти Гни-  
пу, як ти свещеш, то не будь жуком  
і не гуди, бо ся клепки розсиплють  
на гарбузи на карку. Будь одним або  
другим і не скачи від секти до сек-  
ти, як жидівський цап з Садигури.

## НА ПАЛАМАРИКОВІЙ

Васьо О. Ст. Пович вже трохи на-  
правився і став господаром, як його  
трохи поточили. Але ще видно що ще  
не пофіксувався, бо згодив прибул-  
каного пацюка робити бе-ге-ге та  
Іга-га в чорчи, а то певно, що писка-  
та Василица пристала до пацючої  
справи, щоб не так було, як у лю-  
дей. Кинь ту пацючу справу Васи-  
лю і не паскудь свій свий волос, а  
будуть люди тя шанувати, як доброго  
господара і на точили не будем то-  
чити. Мой, мой!

## НА ГЕМТОНІ

Кажуть, що Тодор заложив сви-  
стунську політику у старої кожушчи-  
хи з ковбасів і підливає моцним гом-  
бру. Але то ще мало, він прийшов до  
Ой Стирика на весіле і там зачав  
свистати, а йому саракі як насвя-  
стали, то він і голову згубив, хопів  
нікля з воза й драла до кожушчихи  
бідую заливати гом-бру. Ой головко не  
щаслива, що ти мені з тим весіллям  
наробила. Кожушчихо голубчихо, ва-  
ри, наливай і давай для саракі То-  
дора, вайльо, вальо!

Іван Шус на Верігін

черевки латає і свистунівщину в  
золі драговою зашиває і в обцаси  
цвяхами забиває, щоб не свистала і  
людей не напастувала. Фертик.

Писар з Гемтону.

## СТОРНОВИЙ, САСК.

Богачисько Штіф захланий,  
В него серце доревляне,  
На всі гріхи не зважає,  
Платню наймитам вриває  
І за працю чужих рук  
Зробивсь богатим як пук.  
В робітника бой Андрея,  
Пятнадцятку не дав. Фе - я.  
У Камсаку одна баба  
По морді біла драба.  
Бо Штіф кліщі якісь має,  
Женщин мощно він щіпає.

Гопто Досі Чук.

## ДАЙЗАРТ, САСК.

Оженитись хоче варшавяк,  
Хоче жінку мати,  
Гарбуз всюди дістає,  
Не мож польки взяти.  
Старий каже: бери руську,  
З руської газдиня,  
А до того одну душу  
До польських причиниш.  
Варшавяка найшов дівку,  
Почав загощати,  
В найліпшого господаря  
Жіночки шукати.  
Варшавяку закидають:  
Ти поляк небоже,  
А поляки з давних віків  
Нам нарід ворожий.  
Та він просить: дайте віру,  
Я Русин, бай-гали,  
То що було польське в мене,  
Я лишив в шпитали.  
З мене поляк вже nebude,  
Так він все виводить,  
Що то ніби дійсний поляк  
З пендика походить.  
Повірили добрі люди,  
Що то так подібно,  
Поляк наче сліпа кишка  
В світі непотрібний.  
І весілля задуцькали,  
Дались ошукати,  
Пісудського по весіллю  
Почав ролю грати.  
Українське, наше рідне,  
Лає в кожду днину,  
Звоювати мощно хоче  
Жінчину родину.  
Язик довгий телепаєсь,  
В того пузовіри,  
На пять ярдів поза зуби  
Віденської міри.  
"Єсьм шляхціць, каже богач,  
Ви мені не пара,"  
А він бідний як та мишка  
Що в костел дісталась.  
Клопіт тутки є великий,  
Нема що казати,  
То тесь хоче зятя Цьова  
Дешево продати.  
Який дідько його купить,  
Того ще не знаєм,

Другий місяць про сю вістку  
В точилі згадаєм. — Дзвін.



## ПОРТИДЖ ЛА ПРЕРІ

В Портич Прері, малім місті  
Дуже добре жити,  
Є де вийти, забавитись,  
І розвеселитись!

Заснувався хор крикливий,  
Всі гарно співають,  
Так, що люде, що неділі  
Уши затикають.

Балахови — то все одно,  
Сам більше не знає,  
Кона зіпсув парохію,  
Бо грошей немає.

Бохалчишин тяжко сопе,  
І тяжко співає,  
Усі жили у карчили  
Міцно натягає.

Вождан співає ніч не годин,  
Каву не раз в днину,  
Хоч би хотів більше зісти,  
Порожна торбина.

Бо купує дівкам кенди,  
Щоб його любили;  
А великий Бохалчишин  
В пекарни б "вшили".

Лише один кококоляк,  
Що добре співає,  
Через жінку сидить в дома  
І її пчихає.

Грибак знову все на пецю,  
Не може ходити,  
Бо жіночка коб здорова  
Грозить, хоче бити!

А Вошевчук не жонатий,  
Час Явдоху мати,  
Чому мусить він у хорі  
Співу пильнувати.

Торбан малий все охочий,  
До співу аж скаче,  
Торбаниха макогоном,  
А він бідний плаче.

Семійрак наш, о він годин  
Моц-мощно співати!  
Як отворить малий письо,  
То треба втікати.

Дівки бються і сваряться,  
Що він всіх кохає.  
Бандуриха сольо ріже,  
Гонір забирає.

Вона ходить, спацірує,  
Попів в гості кличе,  
Та Волійничка не дарує,  
Сільник, подушище.

Припємська пуцує все,  
Любить пуцувати;  
А Коложук ані дуду  
Не годна співати.

Батербиха всім перечить  
В галі не курити,

Бо на носі має павдер,  
Можна задимити.  
Волошолдок коротенька,  
Жінка кругло-лиця,  
Торбаниха чепуренька,  
Ганька печериця—  
Всі чекають, що то буде  
Про них у точилі,  
Бо хтять бути дуже добрі,  
І всім людам милі.  
Медова Муха.

## ВІЛЬНА, АЛТА.

В славнім Вільна Дехтяриха  
Дьогодь виробляє;  
З того дьохтю добрий бизнес,  
Грошенята має.

Гей, хто хоче своє горло  
Троха помастити,  
За той дьогодь мусить добре  
Її заплатити.

А хто випе того дьохтю,  
То так виглядає,  
Як та свиня у калюжі...  
Розуму немає.

\* \* \*

Вже минула пилипівка,  
Вже минули свята,  
От вже знову в католиків  
Робота завзята.  
Бо зачали вони знову  
Базарі справляти,  
Щоб на церкву більше грошей  
У людей зібрати.  
Розтрубіли великий день  
Голосні сороки,  
Та нічого не зискали,  
Бо зимно нівроки.  
Віддуцькали славний базар  
Гей на ліпшу днину,  
Бо зачали своє діло  
У лиху годину. Ото цюете!

## СЕНДІ ЛІЙК, МАН.

Дівчат дуже любить словідати  
польський піп з Око Борн. Він замість  
гріхів уменчити, то збільшає їх, бо  
він є моц-мощно великий грішник.  
Щоб показати який то він дуже муд-  
рий, то лізе на хори і сварить дів-  
чат що не вміють співати по поль-  
ску. А на других дівчат з хорів мру-  
гає на діл.

На Міхайла приїхав біскуп з бо-  
родою а людей було дуже мало. Про-  
сив, щоб прийшло більше дівчат і  
буде їх перехрещувати.

Треба точити гунцвотів! — П. Б.

## ПЕС

— Дивіть, той сусідів пес мудрі-  
ший, як його господар.

— Ова! Я вже також мав такого  
пса.

# WINNIPEG ELECTRIC CO. LTD.

**ЗАПРОШУЄ ВАС ЗВИДІТИ НАШ ВИСТАВОВИЙ**

**POWER BUILDING**

**ПРОБУЙТЕ ЗРОБИТИ З НАМИ К О Н Т Р А К Т НА  
ОСВІТЛЕННЯ І ГАЗ.**

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ САМІ, ЩО УЖИВАННЯ ГАЗУ Є ДУЖЕ  
ВИГІДНЕ І ЕКОНОМІЧНЕ.**

**ВСІ ТОВАРИ ПО ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ — З ОПУСТОМ 10 ПРО-  
ЦЕНТ, — К О Л И ПОКАЖЕТЕ НАМ СЕ ОГОЛОШЕННЯ.**

**WINNIPEG ELECTRIC COMPANY LIMITED  
POWER BUILDING (КОЛО HUDSON BAY)**

## КЕНОРА, ОНТ.

У Кенорі всі кобіти  
Головів не мають;  
Всі віддані вже давно,  
Як дівки брикають.  
Одна Маня, друга Геня,  
Трета Дзенья зветься,  
І Тацуня як та муха  
Разом з ними пнеться.  
Всі чотири мов скажені  
За попом вганяють,  
Бо в Крухайди піп мешкає,  
Всі там забігають.  
Попід вікна заглядають,  
Трясуться небоги;  
Були б добрі із них відьми,  
Ко б ще хвіст і роги.  
Тай і Гені все вертиться,  
З попом бути хоче,  
І так бідна зазирає,  
Аж витріщила очі.  
Тай сестриця джинджориться,  
Чіхаєсь немало.  
Що то буде, то аж страшно!  
От собі потали.  
А той попик, наче Турок,  
Гріхи поповняє,  
Тут сестрицю, завтра Маню  
Моцно сповідає.  
Перше бабів сих не було,  
В церкву не вчашали,  
А тепер то— піп здоровий,

Сторона 20.

Будуть помагали.  
І се зроблять, і те зроблять,  
Попом обертають,  
Бо замало у макітрах  
Тої січки мають.  
Самі лізуть як ті свині  
У город, капусту,  
Ще й попови у придані  
Несуть курку тлусту.  
Під церквою, то в салеру  
На попа чекають,  
І попови як лиш можуть,  
В усім догоджають.  
Шкірять зуби і моргають  
На всі перегони,  
Бо се наші галіційські  
Баби, як ворони.

К. З. Іцький.

## ГРЕНДВЮ, МАН.

Василь мудрий все до Ганьки  
Топче, чимчикує,  
А Ганиця дівка дурна  
Василька цьомує.  
Не питає,— в него жінка  
І мала дитина;  
Ганька любов забирає,  
І то в кождо днину.  
Ганька, Василь вже крутились,  
На круглім точилі,  
Та ще досі романсують

І людям не милі.  
Бо сорому в них немає,  
За гріхи не стидно —  
Який Василь така Ганька,  
То се ясно видно.  
За свій гонір ще й до суду  
Хотять подавати,  
Свою любов незаконну  
Усім показати.  
Ганька скубе Чайнамена,  
Василь фермерує,  
А точило обох грішних  
На добрих шурує. Лопух.

● Вирівняйте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту.

**КАК КАКОЄ КАКО І КАКИМ КАКОМ  
НА БЮКЕНЕН, САСК.  
(Т е л е г р а м а)**

Шкарідон Москаль і Домкя Авуаву  
моц ся кохають, як коти в марті місяці,  
аж іскри сиплються. Він жо-  
натий, а вона грес-відов. Гей, ка-  
цапчику москалику Шкарідончику, лю-  
ди і коні сміються з твого котячого  
романсу. Гей, как какім какоом і по-  
какому каку так делать! Фе! А ти  
Домко можеш варити пироги, але  
пирогоми не торгуй. Вот как какоє  
на Бюкенеи! — Сусла.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

## КАЛГАРІ, АЛТА.

**КАЖУТЬ**, що секретар клубу, Жебрун, записав всю Лейбову сповідь в протокольную книжку, прибав сорок клубних печаток і підписався десятма хрестиками, заявляючи: "Товарищі! Я буду ручатися за сотворенає ошбіккі. Еслі товариш здох кіннь не будзе платіці за байсик, то я буду платіці. Доверце мне так как доверілі мне псчаць клуба. На цім мітинг закінчився.

Що Хмелих так само ходить до фашистів на парті тому, що він в них вчїтьсья руської мови.

Що Настя дури Ган Чуюк відколи відспівала басове сольо в Клубі, від тоді почала називати свого чоловіка імїгрантом і він тепер мусить спати на підлозі, бо вона боїтьсья, що як він буде на неї дихати, то вона загубить свій голос.

Що коли Настя співає в клубнім квартеті в кварту, то гомбрувариші Лукашуюк і Рудзкийюк тримають її за клуби, а вона кладе їм руки на плечі і ревуць: "ідьом разом картографі на одну ногу".

Що бувший жидівський формаль і буфетчик руского клубу, моргай жаба Гуїч заклав над клубом "гемпл джойнт", картографіню, шахраїню і бутлегерню і виграв два дзигарки з ланцюшками, почепив на перехрест на груди і пашов до штору купити качку. **Робковикомавком.**

## ГОНЕИ МУН, САСК.

Я тут один лиш, що люблю всю правду сказати.

Тут є кілька дуже грїшних, Треба шурувати:

Дівка Хмілька, печемная, Нічо не питає,  
С. В. Осьмий має жінку,  
Вона го кохає.

І знаходком вихвалєсь,  
Дуже горда тому,  
А Піт мудрий через неї  
Не їде до дому.

В Онтарії робить гроші  
Справу поладнати,  
Адвокатам за процеси  
Всім горла заткати.

Навіть жінка не вголові,  
Разом з діточками,  
Бо макїтра спорожніла  
Із тими хмільками.

Діти батька визирають,  
Питаються мами:

"Цому татко не приходить?  
В очах зі слезами..."

Лїцїтують усе добро,  
Бо наш Піт не дбає,  
Жінку, діти, він вигонить,  
Бо він шмульку має.

Тому точим Піта Хмільку,  
Бо треба точити,  
Може буде чоловіком,  
І з рїднею жити. — **Рет.**

## АБІ, АЛТА.

Тут в Алберті славне місто,  
Котре "Абі" зветься,  
Тож із него до "Точила"  
Ся пісня несеться.

Ми згадаєм про вибори,  
Як то вибирали,

Як то наші Скачманчика  
В штанці убирали.

Зашуміло, загриміло,  
Наче громом трїсло,  
Бо в Отаві той Скачманчик  
Вхопив наше крісло.

Наші славні патріоти,  
Моцні собі жируни —

Ідять брукву, бараболі,  
Чїсник і кавуни.

Тай часами люблять гризти  
Червоні бураки,—

Як зобачать у кориті —  
Летять як дураки.

Гей, ви, славні патріоти,  
Будьте раз хороші;

На будуче, ви візьмете  
Українські гроші.

Несвідомі патріоти,  
Не пхайте всі рила,  
Вперед добре ви загляньте

У славне "Точило".  
Як "Точило" обертати,

Та як ним крутити,  
Щоб у друге при виборах

Своє крісло взяти.  
Купіть мотор до "Точила",

Купіть мазь, чорнило —  
Воно зможе обточити

Усім хруням рила. — **Спїхїятер.**

## ПАНАС ЛИИК, САСК.

Гоп пікник тут був,  
І тог-оф-вар тягнув

Трост: Лемко, Кліпка,  
Байдула! Так тягнули,

Так впрївали жили,  
Що аж на дрїньк заробили.

Повпивались, ніс спустили,  
І гот-догам закусили,

І мостардом полїпили  
Свої вуса!

А як трохи відчунали,  
Та на ноги повставали,

Вуса дрїньком всі помили,  
Защо тепер будуть платили.

Дзян Гарбуз  
● "Точило" на 1 рік в Канаді  
коштує \$1.50. На пів рік 85ц.

## КИИЛЕНД, АЛТА.

Хитрун, що позичить, то не віддає.  
Вже знищив ось так кількох фармерів.  
Як покривдженїй впоминаєсь за своїм,  
то хитрун шукає ключки, заплюює очі фармерам,  
що тому дав капкан на миші,  
другому шкіру з щура,  
— а котрий дуже впрєся щоб віддав його добро,  
то хитрун бере його на кулаки,  
обамбулить по комуністичному і фертик.

Тепер сеє старенького фармера,  
так, що той немає що їсти.

На заба і сей хрунь почав битися і хтось упхав в него ніж в живіт.  
Тоді відважний хитрун живіт у долоні і втік як сто коней,  
куди очі несли,— а по дорозі кричав як дурний.  
Прибіг до лікаря, зашив живіт і тепер мусить справуватися за людську кривду. — **Дохотїр.**

## ПОРТИЧ ЛА ПРЕРІ, МАН.

**КАЖУТЬ**, що стара катряпчиха всі пороги з рана обчїстить.

Що тепер, стара по них А. спить з небїщником меле Чуком на моцно.

Що Грицько буде справляти більші хрестини, то буде що точити. **Пулрїш.**

## ДЛЯ ХОРИХ

**НЕРВОЛЬ**— Лік на перестрах, безсонність, нервовість, нудь, страїнні сні, біль коло серця. Цїна \_\_\_\_\_ \$1.50

**ГАЗОЛЬ**— На газї, біль під грудьми і пертя, шум в голові, безсонність і не чїсту кров. Цїна \_\_\_\_\_ \$1.50

**Змієчник**— на застарїлій ревматизм, ломання і біль в костях, паралїж \_\_\_\_\_ \$1.50

**МАТРОЛЬ**— порошок до полукання, на білі сплави, усунення матиці, нерегулярність боли перед, пічас і по періоді. Цїна \_\_\_\_\_ \$1.50

**"СПРИСКА МАТИЧНА"** \$1.50

**ІРОНОЛЬ**— зелїзні пігулки на безкровність, безсонність і нездїбність до життя \_\_\_\_\_ \$1.50

**ГЕМОРОЛЬ**— на гоморойди і сверб кишки \_\_\_\_\_ \$1.50

**ЕХОТОЛЬ**— Лік проти випадання волосся. \_\_\_\_\_ \$1.50

**КОЛЬБОРОЛ**— лік для крашення волосся. \_\_\_\_\_ \$1.50

**ПОРУХА**— на жолудковї не-домагання \_\_\_\_\_ \$2.00

**ЗА ЛІКИ ГАРАНТУЄМО, ЩО ПОМІЧНІ. ПОРАДИ ДАРОМ.**

STANDARD MEDICINES

S. O. 26, Winnipeg, Man.

## НАЙНОВІЙШІ КНИЖКИ

### ТЕАТРАЛЬНІ

|  |       |
|--|-------|
| Засвістали Козаченьки, драма                                 | .25   |
| Піригода з штанами, дуже весела комедія на одну дію          | — .25 |
| Хочу мужа, комедія, на 3 дії                                 | — .35 |
| Слово як воробець, комедія, 1 д.                             | .15   |
| Роман і Юля, — С. Калинець, комедія нова, весела на 1 дію    | — .15 |
| Винахід, діяльог, 2) Айс-Крім, монольог                      | — .25 |
| Кохання з перешкодами, ком. 1д.                              | .25   |
| У Пазурах Російського Чека, драма на 5 дій, П. Пилипенко,    | .25   |
| Чудовий Зять, комедія на 1 дію,                              | .15   |
| Остання ніч у польській тюрмі, драма на 4 дії, П. Пилипенко, | .20   |
| Советський Розвід, комедія на 1д.                            | .15   |
| Горнятко Кави, ком. на 1 дію                                 | — .25 |
| Мертвий Байрак, драма, 3 дії                                 | — .35 |
| Ого! — діяльог для старших                                   | — .65 |
| Незналися, Пібралися, комедія                                | — .20 |
| Пан Ринколиз, поуч. монольог                                 | — .15 |
| Одинак, поуч. театр. пісня                                   | — .25 |

|  |        |
|--|--------|
| Як пізнати вдачу жінок, та з котрою дівчиною або хлопцем дружитися                     | .15    |
| Київ і Рим, веселі вірші,  | — .25  |
| Як дістати чого Серце Бажає  | — .25  |
| Тайни краси, як бути гарною(им)  | .25    |
| Тайни Життя, всі повинні мати  | .25    |
| На Чужині, — Д. Загарчук   | — .25  |
| Вона і Я, — М. Даркович  | — .25  |
| Календар Точило на 1934-5 рік  | .50    |
| Віндзор Готель, найновіше, займаюче канадійське оповідання                             | .10    |
| Тайни Супружого Життя, — кождий хлопець і дівчина повинні знати                        | \$2.50 |
| Що Кожда Дівчина повинна знати заким вийде заміж. Цінні відомости для супружого щастя. | — 1.50 |
| Дійсні Факти про єпископа і попів  | .05    |
| Річники "Точила", всі числа з років 1930-1-2-3-4. Один річник                          | — 1.75 |
| Як забезпечитись на старші літа  | .65    |
| Розстріляні, — оповідання Кмета  | .25    |
| Як причарувати кого хочете,  | — .25  |
| Як позискати любов милих вам,  | .20    |
| Порадник про Кохання,  | — .25  |
| Штуки, — для старших   | — .10  |
| Світає День, Ів. Данильчука  | — .25  |
| Лише для пань і панночок, секрет   | .15    |
| Як все бути здоровим?  | — .20  |
| 52 Тайни, — варто знати  | — .50  |
| Як Скоро Стати Богатим?  | — .40  |
| Як ворожити картами  | — .10  |
| Магічне Місто, М. Петрівського   | .80    |
| Яких Жінщин Муштини Люблять?   | .10    |
| Факти про попів і єпископа   | — .05  |
| Кохання, поради для залюблених   | .25    |
| Щасливе Подружжя,  | — .25  |

### 9. CHILDREN'S STAGE PLAYS 9.

## ДІТОЧІ ТЕАТРАЛЬНІ

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Потомки Героїв, діточа, на 1 дію, | .15   |
| Декляматор, для дітвори, новий    | .35   |
| Славко в Тарапатах, на 1 дію,     | .15   |
| Олеся, гарна діточа песа на 2 дії | .20   |
| Витай Весно! — на 2 дії           | — .15 |
| Штукарі, на одну дію              | — .05 |
| Костеві Збитки, на 2 дії          | — .15 |
| На Різдво Христове, на 1 дію,     | .05   |
| Ото Раз! дуже весела, на 1 дію    | .10   |
| Дяк Учителем, на одну дію         | — .15 |
| Химери Славка, на одну дію        | — .15 |
| Дяко-учитель в Школі, на 1 дію    | .10   |
| Киця-Бабка, на одну дію,          | — .10 |
| Цікавість, монольог для дітей     | — .05 |
| Лісовий Огонь, опов. акн. жит.    | .15   |
| Невдалий Іспит, на 1 дію          | — .15 |
| Діточкам на Різдво, на 2 дії      | — .15 |
| Злий Хлопець, діяльог для дітей   | .05   |
| Не Забули, на 2 дії               | — .15 |
| Рождественська Ніч, на 2 дії      | — .20 |

Сторона 22.

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Забавя в Історію, на одну дію | — .15 |
| На Вакаціях, — на 2 дії       | — .15 |
| Черга, — триольог для дітей   | — .05 |
| Отаман в цеброви, на 2 дії    | — .15 |

### 10. CHILDRENS' BOOKS 10.

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Чим Я Буду? (про волю людини)   | .10   |
| Лев і Крїлик, ілюстр. оповід.   | — .10 |
| Золота Муха, — оповідання       | — .05 |
| В Студії Майстра, гарне оповід. | .05   |
| Бажання Славка, — амбітне       | — .05 |
| Князенко Забави, цікаве оповід. | .10   |
| Вовк в Тарапатах, оповідання    | — .05 |
| Для Рідних Дітей, — скарб       | — .40 |
| Книжка С. М. Дорощука           | — .35 |
| Шляхотні Хлопці, оповідання     | — .05 |

### РІЧНИКИ

Річники "ПРОМІНЯ", журнала для молоді за роки 1927-28-29 і за 1930-ий, комплет 39 чисел за 5 дол. Оправленні в 1 кн. 6.00

### PROMIN PUBLISHING CO.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● Довжники, не отягайтеся, скоро шліть свій довг за "Точило".

### СУХИЙ КАТРАН ДЖИНДЖОРИТЬ. СЯ. ЕНДЕВОР, САСК.

● Суха співає сухим голосом:

І жив, не любила,  
І вмер, не тужила,  
Тільки трохи похнюкала,  
Як цибулі понюхала.

А як в яму опустила,  
На сміх людям голосила,  
Засипала, закопала,  
Ратицями притоптала.

Ратицями — туп, туп,  
Лежи бідний — тут, тут,  
Я злосна, сухенька  
Гзитися раденька.

—oOo—

Чого той Джов там заглядає?  
Певно Грігорія в голові не має, що до сухого ніщестя зазирає. Що він там набачив — сухара зацвілого, чи купу бахурів чи фіру довгів.

М.А.В.Г.

—oOo—

### ГРЕНДВЮ, МАН.

● КАЖУТЬ, всюди, що Пур Анька хоче острити язик на точилі, бо моцно затупився від теліпанья.

Що Роман поклав стайню для коней Петра Лук...

Що пур Анька як не збреше, то не годна поснідати. Вже два швагри оббамбуляла, а тепер хоче бити сестру.

Що Пойкач як побився з гарою, то пур Анька так рула, що годі було до склепу приступити.

Що пур Анька на кождім конорі трубить, щоб люди бачили, що вона їде гарою.

Що Демчук швив собі білий джекет, щоб люди бачили його в склепі.

—oOo—

### САСКАТУН, САСК.

● Гей, рут-майстер одружився,

Гарну бабу має,  
А за чужими лейдами  
Як вовк заглядає.

Той рут-майстер на секції

Днює і ночує,  
Та чужі молодичі  
Селедцем годує.

Не один наш форманина

Здвигає плечима,  
Як рут-майстер на жіночку  
Моргає очима.

Форман мовчить, щоб не були

Ніякі турботи,

Бо рут-майстер зараз його

Нагнав би з роботи.

Той рут-майстер проживав

Як в гаремі турок,  
До шайби цільно стріляв  
В него моцний курок.

Його жена в дома плаче,

А Гайндрух не чує,

Бо Гайндрухови чужая

Жіночка смакує... —Ярдовець.

—oOo—

### ВІННІПЕГ, МАН.

● Там на Бурр-бурр, при улиці,

Там є Тіні молодичя.

Має очі, позирає,  
Кждий до хати влітає...

А Майк каже: жінка пила,

Досить пива вже знищила.

Тепер кличе він громаду,

Щоб давали жіноці раду! —Гопной

—oOo—

### ПОВІДОМЛЕННЯ. ВІННІПЕГ, МАН.

● З Гого Ров улиці я втік

До іншої хати,

Тепер на Без Діра Елі

Буду лікувати.

Аж на гоп стиз, старенького

Дах Діра загнали,—

А бодай-же вороги ті

Геть усі сконали!

Рипи рамці буду робить

От тому худому,

Щоб до жінки до шуп Талю

Не ходив до скону.

Моя жінка не така

Гарна печериця,

Щоб до неї той худенький!

Моцно волочився. —95-60-59.

● За "Точило" треба платити всегдa наперед. Хто завинив, повинен сейчас вирівнати.

## SONGWRITERS

Write for Real Facts — free  
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.  
Winnipeg, Man., Canada

● **MARRY**—Teachers, Nurses, Cooks, and Housekeepers wish to correspond and marry. Ukrainian ladies and gentlemen are welcome to join our Club. Particulars 10c.

**CANADIAN CORRESPONDENCE**  
Club, Box 128, Calgary, Alta.

● **SANITARY RUBBER SUPPLY GOODS** 24 assorted Samples Fromms Act quality is mailed to you in plain wrapper for \$1.00. Why not have the best? **REGINA SANITARY SUPPLY**, Box 185, Regina, Sask.

● **SANITARY PERSONAL RUBBER GOODS** for men and women. Send 25c. for 6 samples or \$1.00 for 24 samples and free mail-order price list, mailed postpaid by us in plain, sealed envelope. Buy direct from manufacturer.  
**NOVELTY RUBBER MFG. CO.**  
11 Chatham St., Dept. 92, Hamilton Ont.

● **HIGHEST QUALITY SANITARY RUBBER GOODS.** Order direct from importer to be sure of best available 25 latex assortment \$1.00 sent in plain wrapper. **NATIONAL IMPORTERS**, 812 Centre St., CALGARY, Alta.

**SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN**  
Two Latest Instantaneous Hits  
"THE ONLY ROSE" and  
"YOU CANNOT STOP MY HEART"  
Lyrics by Allan Dear, Music by Frank Dutchie. Price 25c. each Postpaid.  
**CANADA MUSIC PUBLISHING CO.**  
Winnipeg, Manitoba, Canada

● **WOMEN DELAYED?** — For quick relief use "Kotab", a reliable and pleasant remedy for relieving ailments of your sex by taking a pleasant hip bath treatment. Gain freedom from mental and physical depression caused by delayed and painful menstruation, leucorrhoea and falling of the womb. **KOTABS** relieve congestion and bring normal circulation. Prepaid for \$3. in plain package with complete instructions. No C.O.D. orders accepted.  
**PROTEX DISTRIBUTORS, Dept. T.G.,**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

## BEWITCH OTHERS

● **Make them love you.** Wield powerful love control. Secure clever woman's private methods (confidential). Get secret charm. Revealing book, introducing you to new power, only 10c (sealed). **GARDIN CO., Dept. 3740, Box 352, G. C. A., New York, N. Y., U. S. A.**

● **SANITARY RUBBER GOODS** Prompt service by Mail. Lowest prices. Fifty cents buys sample dozen and price list Postpaid in plain wrapper.  
**EUGENIC SUPPLY STORE**  
222 Bathurst St., Toronto, Ont.



Веселого, Щасливого, Богатого  
НОВОГО РОКУ  
ХРИСТОС РАДІАЄТЬСЯ!

## 47 HIDES, FURS 47

● **ШКІРИ, ВОВНА, ШЕРСТЬ.**  
Шкіри сирові і сухі, кінські шкіри, конячу шерсть, овечу вовну, овечі шкіри, футра, і т. д. посилайте до нас. Платимо найвищі ціни. Пишіть за цінами.  
**J. E. LOVE,**  
403 Fourth St East, Calgary, Alta.

**П-О-Я-В-В-С-Я**  
**АДРЕСАР "НАРОДНОГО ГОСПОДАРСТВА"**, який містить адреси українських підприємств і фахівців у всіх провінціях Канади, рівнож містить наукові розвідки з обсягу народного господарства і про самовистарчальність українського народу. Ціна 1 дол. Замовлення шліть до:  
**НARODNE HOSPODARSTWO**  
26 Derby St., Winnipeg, Man., Canada

● **САНИТАРНІ ГУМОВІ ТОВАРИ**—Скоря поштовою висилка. Найнищі ціни. За 50ц. дістанете 12 родів і цінник з пересилкою. Пишіть до:  
**EUGENIC SUPPLY STORE,**  
222 Bathurst St., Toronto, Ont.

## ХТО ЗНАЄ

Де знаходиться Ілія Хамера, родом з Буковини, то прошу подайте адрес, або він сам най напише до мене за що буду вдячний.  
**JOHN BILECKI,**

646 Manitoba Ave., Winnipeg, Man.

● **ЖІНКИ — ДІВЧАТА — МОЛОДИЦІ**  
Терплячі на білі сплави можуть легко усунути їх раз на заше — нашим **НОВО-ВИНАЙДЕНИМ СРЕДСТВОМ.**

Пишіть довірочно як довго маєте білі сплави, вік, а ми подамо вам ціну і пораду даром.

**ST. ANDREWS SUPPLY**  
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

## ПОКИ НЕ ПІЗНО

● Старайтесь скоро заплатити свою залежність за "Точило", бо по Новім Році віддаємо всіх довжників на колекцію.

Коли Ви не в силі заплатити всю свою залежність, то пришліть хоч половину.  
— **Ред. "Точило".**

## ADVERTISING

For Full Particulars of Rates and Space Available Apply to  
**F. A. MACROUCH, Advertising Mgr.**  
**TOCHYLO PUBLISHING CO.**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ATTENTION GENTLEMEN**— Buy fresh sanitary gentlemen's supplies at bargain prices. Lowest prices due to quick turnover. Get more for your money by buying NOW. Liquid Latex, 24 for \$1. Latex Silver De Luxe 20 for \$1. Silverex 12 for \$1. Goldtex 12 for \$1. Carmen 36 for \$1. Sani-Tubes (a r m y type) 3 for \$1. Genuine Blue Steel razor blades to fit Gillette (new and old type 50 for \$1. "Match King" Lighters 35c. No C.O.D. orders accepted. We do not accept orders for less than \$1. All orders filled and shipped prepaid in plain wrapper.  
**PROTEX DISTRIBUTORS, Dept. T.G.,**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

## — WANTED REPRESENTATIVES—

● To sell high class men's sanitary sundries, 100 to 400% profit to live-wires. Send \$2. for 42 latex assortment No C.O.D. orders accepted. Orders filled same day and mailed prepaid. Write direct to: **PROTEX DISTRIBUTORS,** Dept. T.G., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

## 33. OPPORTUNITIES 33.

**MAKE MONEY!** — Lay "Fibrestone" flooring. Noiseless, fire proof, waterproof, sanitary. Be first in your community. Professional formula \$1.00.  
**THE NEW ERA PRODUCTS**  
Box 262, Canora, Sask.

**PARTNER** wanted for a new

## ● INVENTION ●

or one to assist in its completion. Sex no objection. Invention is real practical and will be used extensively in all countries of the world. Write to:  
**CANADA MUSIC PUB. CO.**  
Winnipeg, Man., Canada

## ГІРСЬКЕ КОПІНЯ

Успішно усуває болі в жолудку, наліп на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будув силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природнім ліком в кожній хаті. Много подяк. Пачка 1.35  
**ST. ANDREWS SUPPLY**  
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● **LELAND** — Will present during the month of January: She Gets Her Man, Westward Ho, Sanders of The River, Thunder Mountain, Wicked Woman, Evensong, Green Lights, Thunder in The Night, Streamline Express, Charlie Chan in Shanghai, One Frightened Night, Age of Indiscretion, Young & Beautiful, Welcome Home, Stormy, Anne Katherine, Man of Aran, The Man Who Knew Too Much, Ivory Handled Guns.

Вас. Ставничка.

## ЯК ЗАВЗЯТИЙ ЮРКО СТАВ ГЕНЕРАЛОМ



ТЯГ:

Старий Андрій і Катерина Макух на старости літ мали сина Юрка, на кого покладали велику надію. Через лайдацтво Андрій віддав сина одинака до війська При війську Юрко батьковими грішми напував саржу, щоб його не били. Андрій приїждить до Юрка, переконаєсь, що його обдурено; вирікаєсь сина. Щоб направити кривду родичів. Юрко завзято працює над собою і стає генералом.....

Продовження

Юрко приїхав на означене місце і застав там багато генералів. Як всі генерали позідилися, тоді вийшов сам найяснійший цісар і заговорив до них.

“Панове генерали! Може з вас хто не знає, чому ви тут зіхались? Се буде для вас велика повинна. Один із вас має досягнути велике щастя. Вам відомо, панове генерали, що в мене є дочка на відданню. Отже, вона сказала мені, що не буде віддаватися ні за князя, ані за короля з другої держави, тільки постановила собі вибрати одного з вас генералів. Котрого вона вибере, той буде її мужем а моїм зятем. Розумієте, панове?”

Всі генерали крикнули, що розуміють, тільки кождий про себе думав: Чия вона буде? Може й моя? Юрко

не був тим радий, бо деж йому, такому простому хлопови мати до діла з царями, графами, як він нічого не знає. Ну, та він має свою Явдоху. Та нічого не зробить, мусить так гуляти, як грають.

Нараз цар дав розказ, щоб всі генерали поставали до глїду. Коли вже було все в порядку, тоді цар пішов привести свою дочку. Коли привезли цісарську дочку і вона вийшла з карити, то кождий генерал аж слинку пролигав, як поглянув на вродливу принцезну. Всі генерали стояли як вкопані, — тільки Юрко нічого собі не робив з того, тільки стояв собі спокійно та думав про Явдоху та про своїх родичів.

Принцезна вилїзла з карити і почала дивитись по генералах, починаючи з правого боку. Приходить перед першого, — міряє його від ніг до голови, приглядаєсь які очі, стан, рівність і краса. Вже минула кілька генералів, і не вподобала ні одного. Приходить вона до Юрка. Юрко хотів не брав собі справу до голови, то однак чогось ніби змішався. Він думав, що закім до него дійде то собі вибере одного, — і зачав думати, що як би вона його вибрала, то він би відрікся всього. Він так думає, а вона вже не далеко него. Потім він собі роздумав, чого я такий дурний? Та ж я виграв війну, збив Пруса, забрав в полон багато Прусаків, а тут я маю гризтися. Що буде, то буде! Смерти не буде. Він додав собі охоти, і витягнувся як струна і стояв бадьоро. Принцезна як лиш дійшла до него, глянула і відразу бере його за руку та каже:

“Пане генерал, я вас одного вибрала собі за мужа”, — і вивела його з глїду, щоб всі генерали бачили і віддали по честь. Зараз музика загра-ла цісарський гимн, а вся дружина кричала:

“Най жие Цісар і його родина!” Юрко затягли до карити і наш Юрко поїхав разом з принцезною до цісарської палати. Другий генерал на Юрковім місци, тішивсяб, — а Юрко захмурився і ні слова не промовив до всієї принцезни, лиш бідний думав, що далі буде?

Приїхали перед палату, повилїзали з карити і заходять до середини. Коли Юрко поглянув, що там так гарно, і все так встроєне, то чогось боявся ввійти до середини; став злосний сам на себе, що тільки тих генералів було, і ліпшого не було від него. По хвили знов думає, а може вони не розуміються, що ні сіло, ні впало — беруть його за зятя? Ну, та мене з Макуха не скинуть; коби хотів випити дали, то скорше би той час минав. А то крики, зайки, музика,

слуги, так як в пеклі. Зі знакомих нема ні одної особи. Дуже хочу випити. У нас хлопів хоть як бідно, то як роблять заручини, принесуть горівки і бочку пива. Буду терпіти, — думає собі Юрко. Цікаво що далі буде?

Кричали ще так якої пів години, а потім саджали за стіл. Та думає, що було що їсти? Де там! По горнятку гарбати тай якусь там закуску дали. А я таки був добре голодний. Сиділи ми за столом може дві години. Музика грала весь час. Я глянув на годинник, було вже близько одинацятї. Перед дванацятю заграли на добра ніч. Кождий пішов де знав, а я кручуся і не знаю де йти. Принцезна пішла від мене, не хотіла мене взяти з собою, бо ще слюбу не було. Я довго не сгояв, бо зараз прийшов до мене один гарний жовнір і мельдує, що він мій ординанц на сю ніч і бере мене з собою. Він завів мене до кімнати де маю спати. Я зараз хотів положитись, бо чувся троха умучений. Хотів роздягатися, а ординанц каже:

“Вам не вільно нічого самому робити. Ви належите до цісарської родини. Я вас сам розберу.”

Нічо я не кажу. Розібрав він мене і положив до ліжка. Я думав, що вже буду самий, що той ординанц відійде, а він сів собі на крісло тай сидить. А я кажу: а ти чому не йдеш спати? А він каже:

“Я вас не смію самого лишити.” Коли так, то сиди, — кажу я, і хотів обернутися на другий бік, а він прискочив тай каже:

Пане генерал, я вас сам оберну.” Обернув він мене і я не сплю, тільки думаю, що то можна виробити в тім світі з такої оферми! Нині я лежу в царській палаті, де сторож ні на хвилинку не відійде. Так роздумую, а тут нараз мене нога засвербіла в подешві, а я другою ногою хотів почихатись. Ординанц зірвався тай каже:

“Я вас сам почіхаю!” Як він мене шкрібнув, а я дуже лоскоти маю, — як вирву ногу та за ним, а він втеки і втік. Я виймив сигаретку, хотів закурити, а той прискакує і дає огню. Тоді я питаю: то я тебе не спекаюся? А він каже:

“Ні!”

(Далі буде).

—oO—

### НЕ ПОТРЕБУЄ ГОВОРИТИ

— Івасю, чи твій маленький братчик уже говорить?

— Ще не говорить. Він і так не потребує говорити, бо як закричить, то все дістане, що лише захоче...

“ТОЧИЛО” СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936



**ПОТРІБНО**

● Сторніків і Агентів до розповсюдження всього журналу "Точило" і Календарів Точила в кожній місцевості. Добрий зарібок. Зголошуйтесь ще нині до:

**TOCHYLO PUBLISHING COMPANY**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

**ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ**

● Прислайте свої власні видумані вами: вірші, рисунки, сатиру, казки, байки, новели, повісті, романи, пригодки, пісні англ. і укр., відчити, загадки, розвідки, переклади, драми, комедії, монопоми, діялоги, диточі представлення, і все, що маєте. За відповідний матеріал платимо добре.

**MARS BOOKS & NOVELTIES**  
Box 3651 St. B., Winnipeg, Man.

**НЕБУВАЛА НАГОДА!**

—●—ЗРОБИТИ ГРОШІ—●—

Право виробу, готовий патент, вартісної, все пожиточної річі продамо за \$3500. Коли бажаєте мати сталий і все добре платний бізнес, то ще нині пишть по інформації до:

**ALLAN DEAR**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

25. PRINTING 26.

**ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"**

● Виконує всі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, членські і братські книжочки, афіші, лютючки, білета, коверти, листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, книжки і пр. Піддержуйте одинокі просвіщені Видавництва в Канаді і шліть все що маєте до друку.

**PROMIN PUBLISHING COMPANY**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

**КОЛИ МАЄТЕ КАШЕЛЬ**

то ще нині прочитайте

●—КАЛЕНДАР ТОЧИЛО—●

а весь кашель і нежить випчихаєт  
За одну минуту за 25 центів.

**"ЗНАННЯ І ЖИТТЯ"**

● Найкращий, науковий, ілюстрований журнал, місячник, на рік в Канаді, \$4. **ZNANNIA I ZYTIA**  
Rynek 10. Lwów, Poland, Europe

**● ГРОШІ ДЛЯ ВАС! ●**

Можете добре заробити, як возьмете на розпродаж веселі "Календарі Точило" на рік 1936. Дуже смішний!

Зголошуйтесь ще нині до:

**TOCHYLO PUBLISHING COMPANY**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

15. ELECTRICAL 15.

**Електричний Контрактор  
ВОЛОДИМИР МАЛИЦЬКИЙ**

Виконує всяку електричну роботу.  
198 Euclid Ave., — Phone: 56-693

**АЛЕКСАНДЕР КАФЕ**

● Смачні, здорові потрави. Низькі ціни, скоро услуга. Заходь до

Александра Стойка:  
707 Main Street — Winnipeg, Man.

● "НА ЧУЖИНИ", поезії і проза Дм. Захарчука, Артиста-маляра. Ціна 25ц.  
**D. ZAHARCHUK, ARTIST**  
Box 15, Northampton, Pa., U.S.A.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

Тут є дівка, то діра грим  
Манюк вона зветься,  
Усіх хлопців водить за ніс,  
По гульках товчеться.  
По скоро попик лиш до церкви,  
Гріхи сповідає,  
Потім каже, як піп її  
Моцно зачіпає.

Аж раз собі поломив піп  
Свячені пазури...

Мама її дере носа,

Що з попом при зорі

Десь вандрує, романсує,

Ноги криві має,

Піп завіз і до Балдону,

Шупаки лапає.

Лиш одного там злупала,

Зі всіми жартує,

А що чорна, то павдером

Пику все пудрує.

Яка мама, така донька,

Лише попа знає,

А той попик нечесаний

Ніч стида не має.

Про сю трійцю буде більше

У славнім Точилі,

Щоб ся трійця не грішила,

А були всім милі.

Цьомчик.

**ДІВЧА В СІНЯХ.**

(Канора, Саск.)

Кіца в снігах стояла,

На Куцого моргала,

А ти Куций ходи,

Мене вірно люби,

Борщ тобі дам.

Його дома немає,

Він реліф одробляє,

А ти Куций ходи,

Мене вірно люби,

Борщ тобі дам.

Ой купи тай принеси,

За ценц-ценц тай ковбаси,

Будем їсти заїдять,

Одно друге обіймать,

Борщ тобі дам,

Горячий борщ!

Мі-Гут.

**НОРТ БЕНК, АЛТА.**

● Анна і Ваня дуже моцно грішні. Через гріхи лаять по сусідах і жebraють борщу і солі. Грішний талант в руках мають і діток того навчають. Дочка пішла до корту, — опісля роздумала, що ліпше віддатись. Всі добре риють, бо мають чим рити добрих людей. Біда, що за мало січки мають у головах, тай лівні аж страшні! Як буде дальше таким товаришем, то ще попадеш як в Пайн Крік за пшеницю. — Член галі.

**АДВОКАТ І НОТАР  
СТЕФАН САВУЛА**

● по адожує всякі справи судові, тестаментальні, розводові, і старокраєні. Виробляє горожанські папери і пашпорти. **S. SAWULA**,  
306 Confederation Life Bldg., Winnipeg  
Office Phone: 92-917. Res.: 65-280

13. DOCTORS 13.

**ДР. М. КАНЧІР**

Дентист

● Ординус від 9 год. рано до 9 вечером. Телефон офісу: 53-892  
592½ Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

38. PHOTOGRAPHY 38.

**ФОТОГРАФІЇ**

Виробляємо, побільшуємо, кольоруємо, перемальовуємо. За гарне викінчення вповні ручимо.

**M. DUBCHAK**

591 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

20. FURRIERS 20.

**ПЕРША УКР. РОБІТНЯ**

● Жіночих і мужських футер, весняних і літніх сукіт та плащів. Направляємо і переробляємо старі футра. Робота гарантована.

**ZAPP FUR & H. S. CLOAK SHOP**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

41. RESTAURANTS 41.

**СИЛВЕР СЛИПЕР**

● Реставрація з ріжними здоровими стравами задовольить кожного. Заходь до свого!

Бачинський, властитель.

303 Fort St., Winnipeg, Man.

**ПРЕРІ КАФЕ**

● Добрі смачні обіди по уміркованих цінах від 6 рано до 1. години вночі. Заходь свій до свого.

ІІ. Строкон, властитель.

629 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

**ДАРОМ ДЛЯ КАНАДИ І  
АМЕРИКИ**

● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кожній місцевості, хто пришле нам всі імена і адреси людей зі свої місцевості. Присилайте адреси і зазначить хто чим є або чим займається.

**PROMIN PUBLISHING COMPANY**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

**☞ \$20,000.00 НА РІК! ☞**

Можете легко заробити, посідаючи новий патент. При запиті про інформації просить подати кілька маєте тотівки. Знаменита нагода!

**CANADA REALTY COMPANY**  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

**ПОТРІБНО**

Спільника з невеликим капіталом до дуже посплатного і виробленого бізнесу. Сталий. Голосіться до:

**N. TYMCHUK,**

745 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

## ДУЖЕ ВДЯЧНІ!

Видавництво "Точило" разом зі своєю славною корбою і цілим штабом — є дуже вдячні за фонд від 30-ох людей з Краков, Ст. Майкел, Пено, Чіпман, Восток, Гіліярд, Смокі Лийк, і Завале, Алберта.

Коли-б так всі широко подбали, то "Точило" і "ОКО" моглиб виходити на 100 сторін напевно що тижня.

Старайтесь — ВСІ!

В-во "Точило"

## ЩАСЛИВІ ЖІНКИ

Щасливі жінки і дівчата є ті, котрих лущини люблять, котрих супруже життя є спокійне і щасливе. Сей скарб, се щастя може мати кожда жінчина і дівчина, коли напише до нас за порадою, яку уділяємо даром. Пишіть на адресу:

ST. ANDREWS SUPPLY  
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

## КОЛЕГИ

(Канора, Саск.)

1-ий адв.: Здоров, колего, де йдеш?

2-ий адв.: До Німця за банком.

1-ий: Чому не до своїх коло Джорджа?

2-ий: Ті сконки беруть гроші за кости, а Німець дає відразу на два тижні до зупи фрі, волові й пацячі, мікст.

1-ий: О! Чекай, підем разом. Репортер.

## НЕ В ОБРАЗУ!

"Присилайте свої залеблі передплати", або "платіть" за "Точило", (що є у кождім числі), — не відноситься до тих, що заплатили свою передплату і невинні "Точилові" нічого.

"Присилайте залеглу передплату" або "платіть" — відноситься лише до тих читачів, котрі завинили за "Точило" по кількнайцять років.

Отже, нема чого обурюватися. Папір, чорнило, друк і пересилка "Точила" коштує.  
Редакція

## КАЛДЕР, САСК.

В Калдер таке безголова, куме, що як би твоя льоха наїлася його, то би здохла.

Я хотів відобрати коновку вина зі стації, яку замовив на хрестини, дивлюсь, а з

Сторона 26.

## ДАРУНКИ ДЛЯ ВСІХ НОВИХ І СТАРИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ

— ● ГРІШМИ АБО НОВИМИ КНИЖКАМИ ● —

● ХТО пришло 1 цілорічну передплату від нового передплатника і свою нову або залеглу передплату — одержить від редакції "Точило" пів доляра грішми або нових книжок на суму 75 центів — ДАРОМ!

● ХТО пришло 2 нових передплат і свою, — одержить 75ц. грішми або книжок за \$1.00 ДАРОМ!

● ХТО пришло три нових передплат і свою, — одержить \$1.00 грішми, або нових книжок за \$1.50.

● ХТО пришло 4 нових передплат і СВОЮ, — одержить \$1.25 грішми або книжок нових за \$2.00.

● ХТО пришло 5 нових передплат і свою, — одержить \$1.50 грішми, або нових книжок за \$2.50.

● ХТО пришло 6 нових передплат і свою, — одержить \$2.00 грішми або книжок за \$2.75 ДАРОМ!

● ХТО пришло 10 нових передплат і свою, — одержить \$2.50 грішми або книжок за \$3.00 ДАРОМ!

● ХТО пришло 50 нових передплат і свою, — одержить \$25.00 грішми або книжок за \$35.00 даром.

● ХТО пришло 100 нових передплат і свою, — одержить \$60.00 грішми або Редіо за \$100.00. даром.

● Сей КОНТЕСТ є в силі від 10-го жовтня, 1935 до 10-го березня, 1936 року. За лістою для збирання передплат пишіть до:

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY  
823 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

поїзду злазить російський Распутін. Мой, бре, — думаю собі, як він схоче тут носити яку царицю на шиї, то буде моц неділікатно. Зліз і щез, А то потвора аж страшно було. В Вінніпегу дурив людей на фармах "Листами Щастя", защо дурний Маладика викропив його в попи і той дурисвіт забрив аж до нас.

В Калдер дурисвіт з бабами робив клопіт, попови всьо можна.

## ВАЙТА, МАН.

Ой Никола Николісі попідбивав очі, А сам гомбру продавав до пізної ночі. Николиха в шпитали, а Никола далі пе І моцну гомбру продає, і слабу Николиху бе. Такий собі дураган, все каже: "саманаган," Як злапає го Іван, буде йому саксаган.

## БРУНО, САСК.

Гоп, гоп! славний хлоп, на 1 гузік, дірігент — на великій відправі грав у церкві на гітарус.

Петро ніби хлоп, всьо знав, але забув. Я сам, я сам — і сам.

Унькові кози бігали до школи що ночі.  
Я САМ.

● Вирівняйте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

## КОЛИ МАЄТЕ ГОЛОВУ

Коли Ви маєте голову, то безперечно, що Ви за дармо не берете її на карку. Ваша голова годна й може видумати якийсь новий жарт, якусь приказку, **НОВИЙ** смішний вершик, видумати **НОВЕ** смішне оповідання, анекдоту, комедію, якусь штуку, або нарисувати смішні образці, карикатури, написати смішну допись до "Точила" або до "Календара Точило".

Коли ви маєте голову, то ви повинні нею думати, видумати щось, записати та прислати до веселої редакції "Точило". Дуже просимо! В-во "Точило"

40. REAL ESTATE 40.

### РЕАЛЬНОСТІ

● Добрі фарми, акри, лоти, сади, склепи, готелі, млини, пул-руми, кузні, реставрації, голярні, римарні, домми, каменіці, і інші посілости продаємо і робимо заміни. За вдовolenня вповні ручимо.

### М-Л-И-Н

● В повнім русі, добрім стані, меле 40 бочок денно, огрітий паром, освічений електрикою. Велика хата стайня, гережж, 7 акрів землі, в закруті ріки, чудесне місце, знаменита нагода для мельника з малим капіталом.

● Пул-рум і голярня 20x26, помешкання 16x18, 2 столи, 20 патиків, 9 крісел, барбер-чир, синк, всі прилади, мележе зеркала прожект за \$800.

### СПІШІТЬ!

● 5 акрів 4 милі від Вінніпегу, вироблені; хата 5 кімнат, пова, 20x24, кухня 10x20; стайня на 18 штук модерна, цементовані підлоги; верчена криниця; 14x12 курник; 12x12 шек над криницею; комора на молоко; шек на дрова. Продам тано через старість або заміняю за хату в Вінніпегу.

● Добра фарма, будинки, вода, три драти фенці, в Ашвилл, Ман. \$1000.

● 45 АКРІВ прекрасної землі 8 милі від Вінніпегу. Нові будинки, коло ріки. Ціна дуже низька. — — \$2500

● ХАТА на 4 фамілії, приносить \$50.

місячного ренту. Модерна. Коштувала \$6000. За 5 років сама себе виплатить. Продам за — — — \$1800

CANADA REALTY COMPANY  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

28. MANUSCRIPTS 28.

● Приймасмо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **САНИТАРНІ ГУМОВІ ТОВАРИ, 24** мішаних роди, після Акту Фроммс, доброї якості,— вишлемо вам у звичайнім упакованню за \$1.00. Чому не мати найліпші?

REGINA SANITARY SUPPLY  
Box 185, Regina, Sask.

Страниця 27,

After a days outing

**DREWRY'S**  
Standard Lager  
Old Cabin Ale  
GOOD SINCE 1877

BEAR IN MIND CLEANLINESS OF PLANT AND PRODUCT

A Merry Christmas and A Happy New Year

6A

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for the statement made as to the quality of products advertized.

## НОВИЙ ВІНАХІД



Недавно тому славний Др. Браер винайшов в Німеччині новий лік, який скоро здобув собі велику славу. Лік той є зложений з ріжного рода зілля, корінів і цвітів, які ростуть по всіх краях світа. Назва того ліку є:—

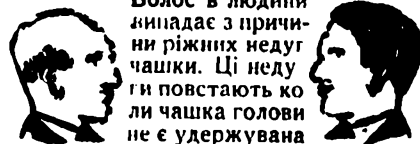
— "NETTO" —

Як кожному відомо, тисячі людей за-непадають на здоров'я через слабкий жолудок. Нестравність, бігунка, квас, катар жолудка, застуда, корчі в жолудку, біль і пертя мучать не одних так, що їм гірко жити на світі. Кому доскують подібні недомогання, то нехай замовить собі "NETTO" на жолудок, а стане скоро знов здоровий і веселий. Ціна \$2.00 з пересилкою. —Гроші шліть в реєстрованим листі на адресу:—

ALPHA PRODUCTS — (A)  
1032 Main St., Winnipeg, Man.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936

## ЧОМУ ЛЮДЕ ЛИСПЮТЬ?



Волос в людини випадає з причини ріжних недуг чашки. Ці недуги повстають коли чашка голови не є удержувана в чисто гігієнічнім стані. Ви можете легко позбутися цих недуг чашки і відзискати буйний волос, коли будете уживати "АЛФУ".

### ● А Л Ф У ●

є препаратом з ріжних корінців і зел з азійських і альпійських гір. "Алфа" є гарантованим средством проти випадання волосся, луски на голові, сверблячки і масного волосся, "Алфа" ділає скоро і привертає волос до нормального стану. Фляшка — \$1.00 На С.О.Д. абсолютно не висилаємо. Замовлення з грішми шліть в реєстрованих листах на адресу.

ALPHA PRODUCTS — (A)  
1032 Main Street, Winnipeg, Man.  
29. MEDICINAL 29.

## НА БІЛЬШИЙ РІЗДВЯНИЙ ДАРУНОК ДЛЯ ХОРИХ



### ЛІЧЕННЯ ЧУДОВИМ РАДІО-ЛУЧЕВИМ ЛАНЦЮГОМ

Надзвичайні наслідки, які досягнуто в Європі через відкриття лучевої терапії, є тепер знані також в Канаді Панна Роза Греф, в Гамільтоні, Онт., пише, що для неї знов засвітило сонце, коли вона через Радіо-Лучевий Ланцюг знов стала здійною до праці і знов тішитися життям потім, як була калікою. — Пастор Й. Месур, Едмонтон, Алта, повідомляє, що його жена вже по кількох днях зістала увільнена від ревматичних болів. Пан Йосиф Клекнер, Вернон, Б. К., доносить нам, що він вже 25 літ терпів на жолудковий болі. Його хотіли оперувати і радили йому їхати до Рочестера. Він видав багато грошей на медицину і доперва Лучевий Ланцюг знов зробив його здоровим, так що тепер він має добрий апетит і знов може всьогісти. Пан Павло Шульд з Оттави пише: "Ланцюг поміг мені чудово. Я не був би більше без тої помочі і не розлучився б з нею навіть за сто доларів. І так щодня ми дістаємо листи подяки."

Сі незвичайні наслідки треба приписати радіовим лучам Ланцюга, які посідають ту чудову прикмету, що виганяє з тіла зародки хвороби і приймає корисні лучі етеру. — Кожний, хто лиш кілька днів буде його носити, стане ново-оживленим і свіжо-змцненим.

### НАЙЩИРІЯШЕ РІЗДВЯНЕ БАЖАННЯ

кожного є — "Здоровля і Веселість". — Се бажання повинен собі взяти до серця кожний терплячий, кривний або приятель хорого. Для жінок Ланцюг сей є крім того гарною окрасою, а мужчини носять його незаметно під спідним шматтям.

**РЕВМАТИЗМ І НАПУХНЕННЯ** зникають по кількох днях.  
**НЕРВОВІСТЬ І УТРАТА СНУ** уступають перед свіжостоєю і радіостоєю життя.

**БІЛЬ СЕРЦЯ І АСТМА** дізнають сейчас полекшення.  
**БІЛЬ ЖОЛУДКА** вилічуєсь де всяка медицина не дає успіху.  
**СТАРІСТЬ І П НЕДУГИ** стають вкінці побіджені і се жа молодість наповняє тіло.

**РАДІО-ЛУЧЕВИЙ ЛАНЦЮГ** набувається лиш оден раз. Його не треба відновляти і він не зуживається. Ціна \$3.00 є також малою а лічення є Вам абсолютно загарантоване або звернетеся Вам гроші! Ви не ризикуєте також нічого і можете собі або своїм приятелям і кривним справити найліпшу рїздвяну радість. Замовте собі ще нині від німецької фірми:

VITA — HEALTH COMPANY  
520 Avenue Bldg.

— Bavaria Dept. P-50  
WINNIPEG, MAN.

### АРТИСТИЧНЕ МАЛЯРСЬКЕ

#### ЗАВЕДЕННЯ

Малюємо гарно церкви після всякого стилю, іконостаси, образи, прощальні плащениці, хоругви, кивоти і все, що треба церковні. Декорації до предселень (сценерію). Замовлення з колірній скоро, точно, солідно виконано і доставляємо. На бажання приїждимо.  
H. SYCH  
671 1/2 Ryd Ave., — Winnipeg, Man.

36 PERIODICALS 36.

"НОЧА ДОЛЯ", часопис для українських родин. На 1 рік \$2.00  
ZINOCZA DOLA,  
Lwów, Nowa 1, Poland, Europe

Лва 28.

● "РІДНА МОВА", науково-популярний місячник до душі кожному Українцеві, не робить ріжниць яких поглядів. Передплата в Канаді на рік \$1.10  
**СЛОВНИК МІСЦЕВИХ СЛІВ**  
у літературній мові не аживаних, .25  
RIDNA MOWA  
ul. Stalowa 25 m. 10, Warsaw, Poland

## "НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.  
THE NEW-ERA PUBL. CO.  
Box 262 Canora, Sask.

## ● ВІДОМЕ ВИДАВНИЦТВО "РУСАЛКА" У ЛЬВОВІ ●

змінити свою адресу, бо переехало з вул. Куркової 10 — до власного дому при вул. Ольшевського 11. Теперішня адреса В-ва така: O

W-wo H. HANULAKA  
Lwow, Olszewskiego 11, Poland

### ІВАН МЕЛЬНИК

● уділяє лекції музики на піано, вчить Теорію і Гармонію Музики. Заходіть під число 453 Mercerop St.

43. SHEET MUSIC 48.

### МИЛОЗВУЧНІ ПІСНІ

Не Спиши Серця Мого, з нот — .35  
Одинока Рожка Між Квітами з нот .35  
Чарівні Очі, з нотами — — .25  
Орхестральні кавалки для повищих пісень на кожній інструмент, один — — — — .30  
На піано, акомпанімент — — — .60  
Ключ Рідної Школи на 2 голоси — .10  
CANADA MUSIC PUL. CO.  
Winnipeg, Man., Canada

### ОРХЕСТРАЦІЯ

● Компонуємо і аранжуємо музику до нових пісень, для всяких інструментів, на більші і менші оркестри і банди.  
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.  
Winnipeg, Man., Canada

### ЩАСТЯ ДЛЯ КОГОСЬ

● Добре вироблений, одинокий, полатний почтовий бизнес в Канаді продам тано з причини иншого заняття. За вдоволення і добрий прихід ручимо.

BUSINESS  
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

### ДРАМАТИЧНІ ГУРТКИ

Беззуба для ролі беззубої баби, діда, або сміхуна — — — — .35  
Тайне письмо для любовних і секретних листів — — — — .15  
Книжки старі купуємо, продаємо.  
Box 262, Canora, Sask.

### ВИДАВНИЦТВА

Просимо всі видавництва в Європі, Америці, Бразилії і інших краях — надсилати нам регулярно свої часописи, журнали і книжки в обмін.

В-во "Точило"

### УЧИТЕЛІ!

● Потрібні для української дітвори нові декламації, представлення, пісні з нотами, забави, задачі знайдете у річниках "Поміня". Комплет 39 чисел \$4.50. Поодинокі число 15ц.  
PROMIN PUBLISHING COMPANY  
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

### ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ

● "Magic Sharpener" острить бритви і "сифті рийзорс" за двома-трома потягами по паску. Пощо йойкати, терпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кілька років. Ціна 25ц.  
THE NEW ERA PRODUCTS  
Box 262, Canora, Sask.

"ТОЧИЛО" СІЧЕНЬ, РІК 7. Ч. 1. 1936